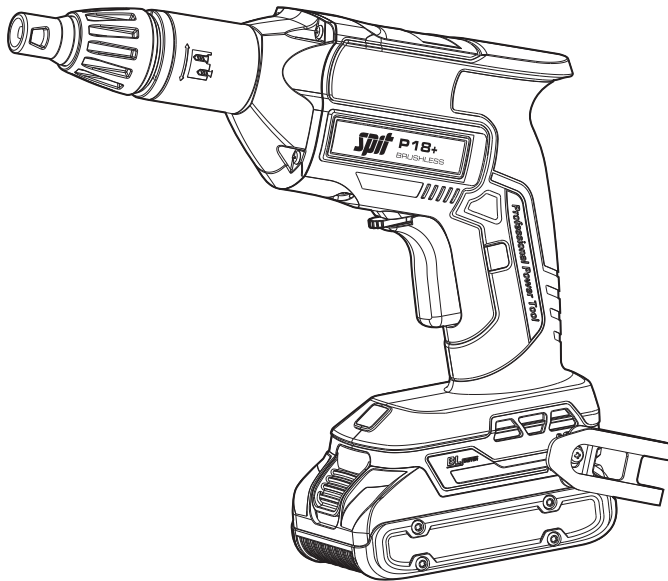
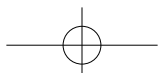


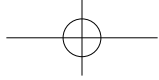
**spit** LITHIUM



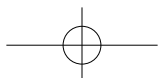
## P18+

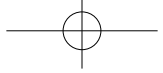
Tournevis sans fil  
Akkuschauber  
Draadloze schroef bestuurder  
Trapano senza fili  
Destornillador inalámbrico  
Chave de fenda sem fio



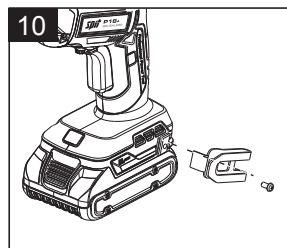
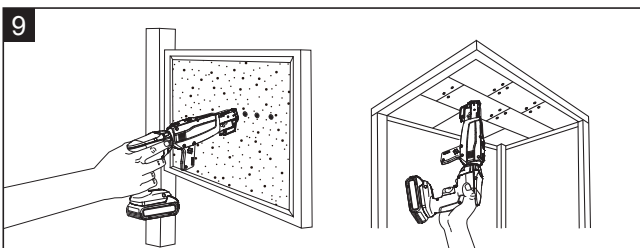
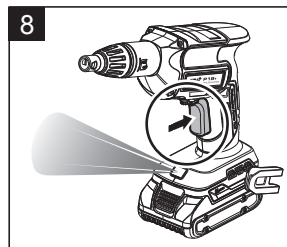
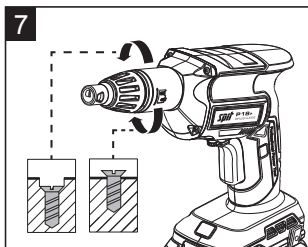
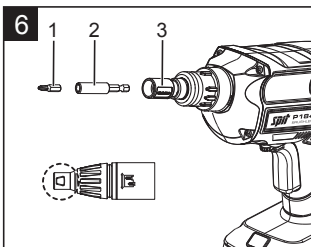
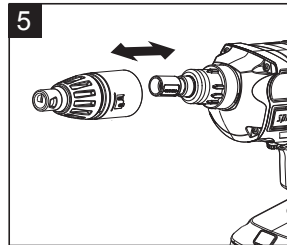
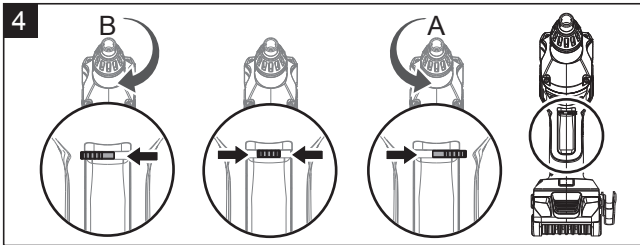
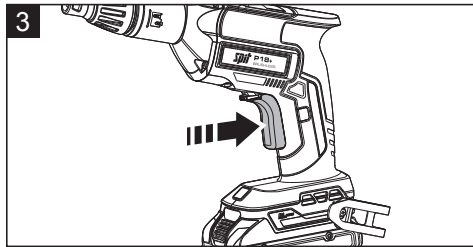
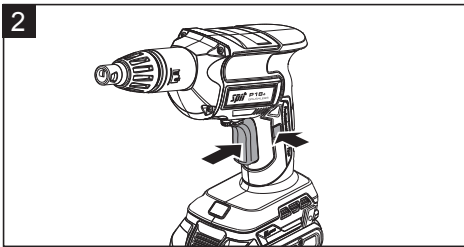
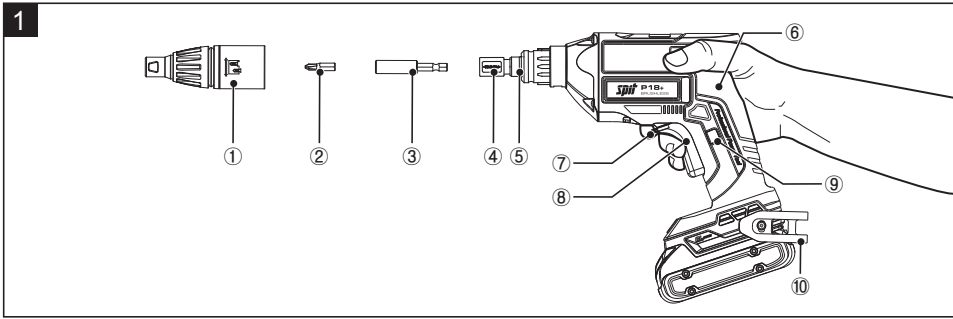


<b>FR</b>	<b>FRANÇAIS</b> .....	4
<b>DE</b>	<b>DEUTSCH</b> .....	12
<b>NL</b>	<b>NEDERLANDS</b> .....	21
<b>IT</b>	<b>ITALIANO</b> .....	30
<b>ES</b>	<b>ESPAÑOL</b> .....	38
<b>PT</b>	<b>PORTUGUÊS</b> .....	46





# SPIT P18+ LITHIUM



## TOURNEVIS SANS FIL (batterie Li-ion)

### Instructions originelles

La lecture du manuel d'instructions avant la première utilisation de l'outil électrique est indispensable. Conservez toujours ce manuel d'instructions avec l'outil électrique. Assurez-vous que le manuel d'instructions soit fourni avec l'outil électrique lorsque donné à d'autres personnes.

#### Table des matières

1. Consignes de sécurité générales pour outils électriques .....	4
2. Tournevis : Avertissements de sécurité .....	6
3. Avertissements de sécurité supplémentaires .....	6
4. Vérifier avant l'utilisation .....	6
5. Émissions sonores et vibratoires .....	8
6. Spécifications et liste des matières .....	8
7. Description des fonctions et applications .....	8
8. Instructions d'utilisation .....	9
9. Conseils de travail .....	10
10. Maintenance et entretien .....	10

#### Remarque

Du fait que nos ingénieurs s'efforcent de rechercher et de développer sans arrêt la qualité des produits, la forme ou la structure de notre modèle peut être modifiée sans préavis.

### 1. Consignes de sécurité générales pour outils électriques



**ATTENTION ! Lisez et consultez l'ensemble des avertissements de sécurité, instructions, illustrations et spécifications fournis avec cet outil électrique.**

Le non-respect des instructions listées ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

**Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour vous y référer ultérieurement.**

Le terme « outil électrique » dans les avertissements se rapporte à votre outil électrique (avec cordon d'alimentation) ou à votre outil électrique alimenté par batterie (sans cordon).

#### 1) Sécurité de l'espace de travail

##### a) Garder la zone de travail propre et bien éclairée.

Les endroits encombrés ou sombres sont propices aux accidents.

##### b) Éviter l'utilisation des outils électriques dans des atmosphères explosives, soit en présence de liquides, de gaz ou de poussière.

Les outils électriques génèrent des étincelles qui pourraient enflammer les poussières ou les vapeurs.



##### c) Éloignez les enfants et les spectateurs lorsque vous utilisez un outil électrique.

Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle.

#### 2) Sécurité électrique

##### a) Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise de courant. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Éviter l'utilisation d'adaptateurs de fiche lorsque vous utilisez des outils électriques avec mise à la terre.

Les fiches non modifiées et des prises de courant adaptées réduiront le risque d'électrocution.

##### b) Éviter tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.

Il existe un risque accru d'électrocution si votre corps est relié à la terre.



##### c) Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.

La pénétration de l'eau dans un outil électrique augmente le risque d'électrocution.

##### d) Ne pas forcer sur le cordon électrique. Ne jamais utiliser le cordon d'alimentation pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Garder le cordon d'alimentation loin de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles.

Les cordons d'alimentation endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'électrocution.

##### e) Lorsque vous utilisez un outil à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée à un usage extérieur.

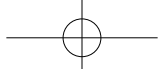
L'utilisation d'un cordon adapté pour un usage extérieur réduit le risque d'électrocution.

##### f) Si vous devez utiliser un outil électrique dans un endroit humide, utilisez une source d'alimentation protégée par un dispositif de courant résiduel (DCR).

L'utilisation d'un DCR réduit le risque d'électrocution.

#### 3) Sécurité personnelle

##### a) Restez vigilant, regardez ce que vous faites



et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. Ne pas utiliser un outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.

Lorsque vous utilisez un outil électrique, un moment d'inattention peut entraîner des blessures graves.



**b) Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter des lunettes de protection.**

Les équipements de protection tels que les masques à poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque ou une protection auditive utilisés pour les conditions appropriées, réduiront les blessures personnelles.

**c) Éviter les démarrages involontaires. S'assurer que l'interrupteur soit en position arrêt avant de brancher l'appareil à une source d'alimentation et/ou à la batterie, de prendre ou de transporter l'outil.**

Le fait de transporter les outils électriques avec le doigt sur l'interrupteur ou de mettre sous tension les outils électriques avec l'interrupteur en position de marche est propice aux accidents.

**d) Retirer toute clé de réglage ou pince de serrage avant de mettre l'outil en marche.**

Une clé ou une clé laissée attachée à une partie rotative de l'outil électrique peut entraîner des blessures.

**e) Ne pas serrer en trop. Garder une position stable et un bon équilibre en tout temps.**

Cela permet d'avoir un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.

**f) S'habiller correctement. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Gardez vos cheveux et vos vêtements éloignés des pièces mobiles.**

Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.

**g) Si des dispositifs sont fournis pour se connecter à des installations d'aspiration et de collecte des poussières, s'assurer qu'ils soient correctement connectés et utilisés.**

Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques causés par les poussières.

**h) Ne pas laisser que la familiarité acquise grâce à l'utilisation fréquente des outils vous fasse reposer sur vos lauriers et ignorer les principes de sécurité des outils.**

Une action imprudente peut causer des blessures graves en une fraction de seconde.

**4) Utilisation des outils électriques et soins à apporter**

**a) Ne pas forcer l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique approprié pour votre application.**

L'outil électrique vous permettra de réaliser un meilleur travail et en toute sécurité au rythme pour lequel il a été conçu.

**b) Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de le mettre en marche et en arrêt.**

Tout outil électrique dont le commutateur de marche-arrêt est inopérant est dangereux et doit être réparé.



**c) Débranchez la prise de la source d'alimentation et/ou retirez la batterie de l'outil électrique avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoires ou de ranger l'outil.**

Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.

**d) Ranger les outils électriques inutilisés hors de la portée des enfants et ne laisser personne qui ne soit pas familiarisé avec l'outil électrique ou ces instructions, utiliser l'outil électrique.**

Les outils électriques sont dangereux dans les mains des utilisateurs novices.

**e) Entretenez les outils électriques et les accessoires. Vérifiez le mauvais alignement ou le grippage des parties mobiles, les ruptures des pièces et toute autre condition qui pourrait affecter le fonctionnement de l'outil électrique. S'il est endommagé, faire réparer votre outil électrique avant de l'utiliser.**

De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.

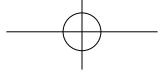
**f) Garder les outils de coupe bien affûtés et propres.**

Les outils de coupe correctement entretenus avec des arêtes vives sont moins susceptibles de se gripper et sont plus faciles à manier.

**g) Utiliser l'outil électrique, les accessoires et les embouts, etc. conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer.**

Utiliser l'outil électrique pour des opérations qui soient différentes de celles prévues pourrait donner lieu à une situation dangereuse.

**h) Garder les poignées et les surfaces à saisir sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.**



Les poignées glissantes et les surfaces de saisie ne permettent pas une manipulation et un contrôle sûrs de l'outil dans des situations imprévues.

### 5) Réparation

#### a) Faites réparer votre outil électrique par un réparateur qualifié qui utilise uniquement des pièces de rechange identiques.

Cela garantira que la sécurité de l'outil électrique soit maintenue.

#### b) N'effectuez jamais d'opération d'entretien sur des batteries endommagées.

L'entretien des batteries doit être effectué uniquement par le fabricant ou les fournisseurs de service autorisés.

## 2. Tournevis : Avertissements de sécurité

### 1) Tenez l'outil électrique par les surfaces de préhension isolées lorsque vous effectuez une opération lors de laquelle l'élément de fixation risque d'entrer en contact avec des fils cachés.

En cas de contact des éléments de fixation avec un fil sous tension, les parties métalliques exposées de l'outil électrique seraient mises sous tension et l'opérateur subirait un choc électrique.

### 2) Ne laissez pas l'outil en marche.

Les autres opérateurs qui sont restés près de vous peuvent être blessés.

### 3) Tenez la machine avec une prise ferme.

Un couple de réaction élevé peut survenir brièvement lors de l'enfoncement et du desserrage des vis.

### 4) Gardez vos mains et vos doigts éloignés du forêt lorsqu'il fonctionne.

Vous pourriez être gravement blessé si vos mains et vos doigts entraînent en contact avec le forêt.

### 5) Mettez le levier de serrage/desserrage en position neutre lorsque vous changez d'outil ou que celui-ci est en cours d'utilisation.

Une utilisation imprudente de l'interrupteur peut provoquer de graves blessures causées par la partie rotative de l'outil.

## 3. Avertissements de sécurité supplémentaires

### 1) Ne pas insérer un fil ou d'autres objets

### similaires dans les fentes de ventilation.

Un choc électrique pourrait vous causer des blessures graves ou même la mort.

### 2) Les accessoires pourraient être chauds après une utilisation prolongée.

Lorsque vous retirez la mèche de l'outil, évitez tout contact avec la peau et utiliser des gants de protection appropriés lorsque vous saisissez la mèche ou l'accessoire.

### 3) Ne charger que les piles sans fil compatibles SPIT. D'autres types de batteries pourraient exploser et provoquer des blessures et des dégâts.

### 4) Ne pas démonter le chargeur et ne pas utiliser le chargeur s'il a subi un coup sec, s'il est tombé ou s'il a été endommagé de quelque façon que ce soit. Remplacer immédiatement le cordon ou les fiches endommagés.

Un remontage incorrect ou des dommages peuvent entraîner un choc électrique ou un incendie.

### 5) S'assurer que la batterie soit bien fixée dans le corps de l'outil avant de commencer à l'utiliser.

Si la batterie n'est pas bien fixée, elle peut tomber lors de l'utilisation et provoquer une blessure au haut de votre pied.

### 6) Ne pas laisser que la familiarité acquise grâce à l'utilisation fréquente des outils vous fasse reposer sur vos lauriers et ignorer les principes de sécurité des outils.

Une action imprudente peut causer des blessures graves en une fraction de seconde.

### 7) Garder les poignées et les surfaces à saisir sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.

Les poignées glissantes et les surfaces de saisie ne permettent pas une manipulation et un contrôle sûrs de l'outil dans des situations imprévues.

### 8) La température ambiante du produit doit être comprise entre -20-50 °C, sinon il risque de ne pas fonctionner correctement.

## 4. Vérifier avant l'utilisation

### 1) La source d'alimentation (également appliquée au chargeur)

- a) Observer la tension principale correcte.  
La tension de la source d'alimentation doit correspondre à la tension précisée sur la plaque signalétique.

- b) Veuillez vérifier si la tension nominale du produit est identique à la tension nominale de la batterie. L'utilisation de la batterie avec une tension nominale supérieure à la tension nominale du produit peut provoquer des brûlures et endommager le moteur.

### 2) Fixation de la batterie

Assurez-vous que la batterie soit correctement fixée avant d'utiliser l'outil.



**Avertissement**

S'assurer que la batterie soit bien fixée dans le corps de l'outil avant de commencer à l'utiliser. Si la batterie n'est pas bien fixée, elle peut tomber lors de l'utilisation et provoquer une blessure au haut de votre pied.

### 3) Polarité de la batterie

Si la polarité de la batterie n'est pas correcte, l'interrupteur peut avoir des inconvénients. De plus, l'inversion du sens de rotation peut entraîner une situation dangereuse.

### 4) Essai

Avant de commencer le travail, porter une protection (lunettes de protection, casque de protection, bouchons d'oreille, gants de protection) et faire tourner l'outil dans la bonne direction en évitant que d'autres personnes voient si l'outil est utilisé normalement.

### 5) Lieu de travail

Vérifier le lieu de travail en tenant compte des précautions.

Éviter l'accumulation de poussière sur le lieu de travail.

La poussière peut facilement s'enflammer.

La poussière provenant de matériaux tels que les revêtements contenant du plomb, les minéraux et les métaux peut être nocive pour la santé.

Le contact ou l'inhalation de la poussière peut déclencher des réactions allergiques chez l'opérateur ou chez les personnes présentes et/ou provoquer des infections respiratoires.

Certaines poussières métalliques sont considérées dangereuses, en particulier en association avec des alliages tels que le zinc, l'aluminium ou le chrome. Les matériaux contenant de l'amiante ne peuvent être travaillés que par des spécialistes.

Assurer une bonne ventilation du lieu de travail.

Il est recommandé de porter un respirateur à filtre

- P2. Respecter les réglementations en vigueur dans votre pays pour les matériaux à travailler.

### 6) Interrupteur



**Avertissement**

Lorsque vous branchez le bloc d'alimentation avec l'outil allumé, une rotation brusque de l'outil peut provoquer un accident.

Vérifier que l'interrupteur revienne à sa position initiale après l'avoir tiré ou poussé.

	Veuillez lire le mode d'emploi avant d'utiliser l'outil
	Porter un casque de sécurité
	Porter des lunettes de protection
	Porter des bouchons d'oreilles
	Porter un masque
	Porter des gants de protection
	Ne pas jeter les batteries avec les ordures ménagères
	Retourner les déchets
	Une température de la batterie supérieure à 50°C entraîne des dommages
	Ne pas incinérer le bloc-batterie
	Appareil de classe II
	Utilisation intérieure

<b>V</b>	Volts	<b>n<sub>0</sub></b>	Vitesse à vide
	Courant continu	<b>/min</b>	Tours ou réciprocités par minute



### Déclaration de conformité EC

Nous déclarons que ces produits sont conformes aux normes

EN 62841-1, EN 62841-2-2, EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2 et EN 61000-3-3, EN IEC 63000 en conformité avec les directives 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU

Pierre DUMAS  
Operations Director  
Construction - Continental Europe Division

ITW Construction Products SPIT/PASLODE 150 Avenue de Lyon  
26500 Bourg lès Valence France

## 5. Émissions sonores et vibratoires

### 1) Bruits et vibrations

Les valeurs d'émission de bruit sont déterminées conformément à la norme EN 62841

Niveau de puissance acoustique d'émission pondéré ( $L_{WA}$ ) [dB(A)]	83
Niveau de pression acoustique d'émission pondéré ( $L_{pA}$ ) [dB(A)]	72
Incertitude (K) [dB(A)]	3

### 2) L'opérateur doit porter une protection auditive

### 3) Émission de vibrations

Les valeurs totales des vibrations (somme vectorielle triaxiale) sont déterminées conformément à la norme EN 62841

Valeur des émissions vibratoires ( $a_v$ ) [ $m/s^2$ ]	1
Incertitude (K) [ $m/s^2$ ]	1,5

### 4) Les informations suivantes

- La valeur totale de vibration déclarée a été mesurée selon une méthode d'essai normalisée selon EN 62841 et peut être utilisée pour comparer un outil avec un autre.
- La valeur totale de vibration déclarée peut également être utilisée dans une évaluation préliminaire de l'exposition.

### 5) Une attention

- L'émission de vibrations pendant l'utilisation réelle de l'outil électrique peut différer de la valeur totale déclarée en fonction de la manière dont l'outil est utilisé.
- Identifier également les mesures de sécurité et de protection de l'utilisateur qui sont basées sur une estimation de l'exposition dans des conditions réelles d'utilisation (en tenant compte de toutes les parties du cycle de fonctionnement, notamment lorsque l'outil soit éteint et quand il marche au ralenti ainsi que pendant le déclenchement).

## 6. Spécifications et liste des matières

### 1) Spécifications

Outil	Nominale de l'outil [V DC]	V	18
	Vitesse à vide	/min	0-4500
	Couple de glissement	N·m	12
	Poids (sans la batterie)	kg	1,0
	Porte-outil	-	Connecteur hexagonal 1/4"(6,35 mm)

### 2) Table des matières

Boîtier en plastique	O
Jauge de profondeur	O
Embout (Depth Gauge)	O
Embout (132mm)	O (2EA)
Adaptateur souple	O

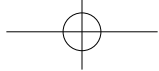
## 7. Description des fonctions et applications

### 1) Description de fonction

( Voir figure **1** )

- Jauge de profondeur





- ② Embout
- ③ Outil à douille
- ④ Douille de support
- ⑤ Porte-embout
- ⑥ Poignée douce
- ⑦ Bouton de marche arrière
- ⑧ Interrupteur marche/arrêt
- ⑨ Bouton de verrouillage
- ⑩ Crochet

## 2) Applications

- a) Fixation d'un panneau de gypse à une ossature métallique
- b) Fixation d'une ossature métallique à une ossature métallique
- c) Fixation du panneau de placoplâtre au bois
- d) Fixer le panneau de gypse à l'ossature de métal et de bois

## 8. Instructions d'utilisation

### 1) Tenue du produit

( Voir figure 1 )

Tenez la poignée avec votre main principale. La figure est un exemple de la bonne maniabilité.

### 2) Changez le mode de verrouillage

( Voir figure 2 )

Appuyez à fond sur l'interrupteur. Tout en maintenant la pression sur l'interrupteur, appuyez sur le bouton de verrouillage et relâchez l'interrupteur une fois de plus pour éteindre l'outil électrique.

### 3) Réglage du régime (Tr/min)

( Voir figure 3 )

La vitesse de l'outil électrique peut être contrôlée en douceur (augmentation du minimum au maximum) en appuyant progressivement sur l'interrupteur de commande.

### 4) Changement du sens de rotation

( Voir figure 4 )

Le bouton de marche arrière est utilisé pour sélectionner le sens de rotation de la broche d'entraînement.

- a) Position A : sens horaire (pour la fixation d'un boulon, d'un écrou ou d'une vis)
- b) Position B : sens antihoraire (pour desserrer un boulon, un écrou ou une vis)
- c) Position médiane : verrouillage de la rotation (lors du changement du foret ou de l'outil en mouvement)



#### Avertissement

Lorsque vous branchez l'alimentation électrique alors que l'outil est allumé, une rotation soudaine de l'outil peut entraîner un accident.

### 5) Changement de l'embout

( Voir figure 5 6 )



#### Avertissement

Assurez-vous de porter des gants de protection pour changer le foret d'outil chaude pendant le fonctionnement. Assurez-vous d'éteindre l'interrupteur et de couper l'alimentation avant de fixer ou de détacher un embout d'outil.

Retirez la jauge de profondeur ou le chargeur automatique de l'outil électrique.

- Pour détacher l'embout, poussez la douille de support avant de tirer sur l'embout ou le porte-embout.
- Pour fixer l'embout, insérez le foret dans le porte-embout. Ensuite, essayez de tirer vers l'extérieur pour vérifier si l'attachement est ferme.

### 6) Réglage de la jauge de profondeur

( Voir figure 7 )

En ajustant la jauge de profondeur, la vis peut être enfoncée au ras de la surface ou laissée en saillie. Chaque butoir équivaut à un réglage de  $\pm 0,25$  mm en tournant la jauge de profondeur vers la gauche ou vers la droite.

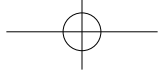
### 7) Fonction d'éclairage

( Voir figure 8 )

En tirant (relâchant) l'interrupteur, la lumière s'allume (s'éteint) automatiquement.

### 8) Arrêt de sécurité

L'arrêt de sécurité s'activera lorsqu'un certain niveau de couple est atteint. Le moteur s'arrête lorsque l'arrêt de sécurité est activé. Dans ce cas, la LED clignotera. Lorsque la LED est éteinte, appuyez sur l'interrupteur pour la rallumer.

**Avertissement**

- Dès que l'arrêt de sécurité s'enclenche, éteignez immédiatement l'outil.
- Lorsque vous utilisez à nouveau le produit, tenez toujours l'appareil à deux mains et travaillez dans une posture stable, car une forte répulsion peut provoquer des blessures.

**9) Crochet**

( Voir figure 10 )

Un crochet pratique doit être utilisé pour accrocher l'outil entre les étapes de travail.

**Avertissement**

Vérifiez que le crochet est bien fixé avant de commencer le travail.

**9. Conseils de travail**

## 1) Réglage général

( Voir la figure 9 )

Assurez-vous de bien fixer la pièce à travailler à l'aide de l'étau ou etc.

- 2) Dans la mesure du possible, fixez toujours la poignée latérale. Les blessures au poignet peuvent être évitées en augmentant la puissance de contrôle de l'outil.
- 3) Cet outil est équipé d'un régulateur électronique de vitesse et de charge pour empêcher un redémarrage immédiat de l'outil après un décrochage. S'il est bloqué, redémarrez-le en tirant sur l'interrupteur quelques secondes après avoir relâché l'interrupteur.
- 4) S'il est difficile de redémarrer le travail après avoir tiré à nouveau sur l'interrupteur, changez le sens de rotation et retirez le foret de la pièce à travailler. Un travail excessif peut alourdir la tâche de l'outil et de l'opérateur
- 5) Dispositif à courant résiduel (uniquement pour les marchés australien et néo-zélandais) Recommandation que l'outil soit toujours alimenté par un dispositif à courant résiduel avec un courant résiduel nominal de 30 mA ou moins.

**Avertissement**

Les outils électriques qui ne fonctionnent pas en raison d'une défaillance de l'interrupteur d'alimentation sont dangereux et doivent être réparés.

## 6) Application principale

( Voir la figure 9 )

- a) Fixation du panneau de placoplâtre à l'ossature métallique > 0,88 mm
  - vis : max. Ø 4.2 x 16 mm
- b) Fixation du panneau de placoplâtre à l'ossature métallique < 0,88 mm
  - vis : max. Ø 4.2 x 45 mm
- c) Fixation du panneau de placoplâtre au bois
  - vis : max. Ø 5.0 x 70 mm

## 7) Instructions de travail

Le P18+ est un tournevis manuel automatique avec embrayage automatique. Des vis d'une longueur allant jusqu'à 55 mm et d'un diamètre allant jusqu'à 4,2 mm peuvent être utilisées. N'utilisez pas d'autres vis. Utilisez uniquement les accessoires SPIT et l'outil d'insertion.

**10. Maintenance et entretien**

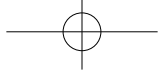
Débranchez la prise de la source d'alimentation avant de réaliser l'entretien de l'outil.  
Pour une utilisation sûre de l'outil, gardez le produit propre.

**1) Nettoyage**

- ▲ **AVERTISSEMENT** : Souffler la saleté et la poussière de tous les événements d'aération avec de l'air propre et sec au moins une fois par semaine. Pour minimiser le risque de blessure oculaire, portez toujours une protection oculaire lorsque vous effectuez cette opération.
- ▲ **AVERTISSEMENT** : N'utilisez jamais de solvants ou d'autres produits chimiques agressifs pour nettoyer les parties non métalliques de l'outil. Ces produits chimiques peuvent affaiblir les matériaux plastiques utilisés dans ces pièces. Utilisez un chiffon humidifié uniquement avec de l'eau et du savon doux. Ne jamais laisser entrer de liquide à l'intérieur de l'outil ; ne jamais immerger une partie quelconque de l'outil dans un liquide.

**INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE DU CHARGEUR**

- ▲ **AVERTISSEMENT** : Risque de choc.  
Débranchez le chargeur de la prise secteur avant de le nettoyer. La saleté et la graisse peuvent être enlevées de l'extérieur du chargeur à l'aide d'un chiffon ou d'une brosse douce non métallique. N'utilisez pas d'eau ni de solutions de nettoyage.



## 2) Vérification de l'outil (Embout)

L'utilisation d'un embout usé entraînera une surcharge du moteur et réduira l'efficacité du travail. Affûtez l'outil ou remplacez-le par un neuf.

## 3) Vérification des vis

Vérifiez si une vis est desserrée. La vis desserrée doit être serrée fermement.

## 4) Graisse

Mettez de la graisse en cas de diminution sensible de la vitesse de la perceuse, vérifiez la graisse et changez-la, si nécessaire. Il convient d'utiliser uniquement la graisse pour le TOURNEVIS recommandée par le centre de service SPIT agréé.

## 5) Rangement après utilisation



### Avertissement

Rangez l'outil dans un endroit sec, hors de portée des enfants.

## 6) Protection de l'environnement

Les outils et accessoires contiennent une grande quantité de matières premières utiles et de matières plastiques qui peuvent être recyclées à la fin de leur cycle de vie. Par conséquent, les pièces plastiques sont toutes répertoriées afin qu'elles puissent être triées et reproduites en fonction de leur type.



### Avertissement

Ne jetez pas la batterie avec les ordures ménagères, dans un feu ou dans une rivière.

## 7) Que faire lorsque l'outil ne fonctionne pas normalement ?

Il est très dangereux de rechercher une panne ou de réparer votre outil vous-même. Contactez le service après-vente le plus proche (agence commerciale) et demandez à ce que votre outil soit réparé.



### Avertissement

La réparation doit être demandée à un électricien qualifié.

## 8) Cordon d'attache en Y

Si le remplacement du cordon d'alimentation est nécessaire, cela doit être effectué par le fabricant ou son représentant afin d'éviter un danger pour la sécurité.

## 9) Service après-vente et assistance à la clientèle

Notre service après-vente répond à vos questions concernant l'entretien et la réparation de votre produit ainsi que les pièces de rechange.

Des vues éclatées et des informations sur les pièces de rechange se trouvent également sous : **www.spitpaslode.fr**

Nos représentants du service clientèle peuvent répondre à vos questions concernant les applications possibles et l'ajustement des produits et des accessoires.

L'élimination des vieux appareils électriques et électroniques (applicable dans l'Union européenne et dans d'autres pays européens avec des systèmes de collecte séparés)



Ce symbole apposé sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Au lieu de cela, il doit être remis au point de collecte applicable pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous aiderez à prévenir les conséquences néfastes potentielles pour l'environnement et la santé humaine, pouvant être dus à la manipulation inappropriée des déchets de ce produit. Le recyclage des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles. Pour plus d'informations sur le recyclage de ce produit, veuillez vous renseigner auprès de votre mairie, votre service d'élimination des déchets ménagers ou du magasin où vous avez acheté le produit.

# AKKUSCHRAUBER (Lithium-Ionen-Akku)

## Original Anweisungen

Es ist wichtig, dass die Bedienungsanleitung gelesen wird, bevor das Gerät zum ersten Mal in Betrieb genommen wird.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung immer zusammen mit dem Elektrowerkzeug auf. Stellen Sie sicher, dass die Bedienungsanleitung nur mit dem Elektrowerkzeug zusammen an andere Personen weitergegeben wird.

### Inhalt

1. Allgemeine Sicherheitshinweise zum Elektrowerkzeugen.....	12
2. Sicherheitshinweise für Schraubendreher.....	14
3. Zusätzliche Sicherheitswarnungen.....	14
4. Vor dem Gebrauch prüfen.....	15
5. Geräusch- und Vibrationsemissionen.....	16
6. Spezifikationen und Inhaltsverzeichnis.....	17
7. Beschreibung der Funktionen und Anwendungen.....	17
8. Bedienungsanleitung.....	17
9. Arbeitshinweise.....	18
10. Wartung und Service.....	19

### Hinweis

Da unsere Ingenieure die ständige Forschung und Entwicklung anstreben, um die Qualität der Produkte ständig weiter zu entwickeln, kann die Form oder Struktur unseres Modells ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

## 1. Allgemeine Sicherheitshinweise zum Elektrowerkzeugen



**WARNUNG! Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und technischen Daten für dieses Elektrowerkzeug.**

Die Nichteinhaltung aller im Folgenden aufgeführten Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand bzw. schweren Verletzungen führen.

**Speichern Sie alle Warnungen und Anweisungen für zukünftige Referenz.**

Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Warnhinweisen bezieht sich auf Ihr netzbetriebenes (kabelgebundenes) Elektrowerkzeug oder batteriebetriebenes (kabelloses) Elektrowerkzeug.

### 1) Arbeitsplatzsicherheit

a) Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.

Unübersichtliche oder dunkle Bereiche laden zu Unfällen ein.

b) **Betreiben Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen, z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.**

Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder Rauch entzünden können.



c) **Halten Sie Kinder und Zuschauer bei der Arbeit mit einem Elektrowerkzeug fern.**

Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle verlieren.

### 2) Elektrische Sicherheit

a) **Die Stecker des Elektrowerkzeuges müssen mit der Steckdose übereinstimmen.**

**Verändern Sie niemals den Stecker in irgendeiner Weise. Verwenden Sie keine Adapterstecker mit geerdeten (geerdet) Elektrowerkzeugen.**

Unmodifizierte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines Stromschlags.

b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie z. B. Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken.**

Wenn Ihr Körper geerdet ist, besteht ein erhöhtes Risiko eines Stromschlags.



c) **Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht Regen oder Nässe aus.**

Wasser, das in ein Elektrowerkzeug eindringt, erhöht das Risiko eines Stromschlags.

d) **Missbrauchen Sie nicht das Kabel. Verwenden Sie das Kabel niemals zum Tragen, Ziehen oder Ausstecken des Elektrowerkzeugs.**

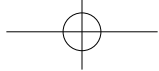
**Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fernhalten.**

Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.

e) **Wenn Sie ein Elektrowerkzeug im Freien benutzen, verwenden Sie ein Verlängerungskabel, das für den Gebrauch im Freien geeignet ist.**

Die Verwendung eines für den Einsatz im Freien geeigneten Kabels verringert das Risiko eines Stromschlags.

f) **Wenn der Betrieb eines Elektrowerkzeugs an einem feuchten Ort unvermeidbar ist, verwenden Sie eine Fehlerstromschutzeinrichtung.**



Die Verwendung eines Fehlerstromschutzschalters reduziert das Risiko eines Stromschlags.

### 3) Persönliche Sicherheit

- a) **Blieben Sie wachsam, beobachten Sie, was Sie tun, und verwenden Sie gesunden Menschenverstand, wenn Sie ein Elektrowerkzeug bedienen. Verwenden Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.**

Ein Moment der Unachtsamkeit beim Betrieb von Elektrowerkzeugen kann zu schweren Verletzungen führen.



- b) **Persönliche Schutzausrüstung verwenden. Augenschutz tragen.**

Schutzausrüstungen wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, die für angemessene Bedingungen verwendet werden, reduzieren Personenschäden.

- c) **Verhindern Sie unbeabsichtigtes Starten.**

**Stellen Sie sicher, dass der Schalter ausgeschaltet ist, bevor Sie ihn an die Stromquelle und / oder den Akku anschließen, das Gerät aufnehmen oder tragen.**

Das Tragen von Elektrowerkzeugen mit dem Finger am Schalter oder das Einstecken von Elektrowerkzeugen, die eingeschaltet sind, führt zu Unfällen.

- d) **Entfernen Sie alle Einstellschlüssel oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Gerät einschalten.**

Ein Schraubenschlüssel oder Schlüssel, der an einem rotierenden Teil des Elektrowerkzeugs verbleibt, kann zu Verletzungen führen.

- e) **Übernehmen Sie sich nicht. Halten Sie jederzeit den richtigen Stand und das Gleichgewicht.**

Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unerwarteten Situationen.

- f) **Kleiden Sie sich entsprechend. Tragen Sie keine lose Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von beweglichen Teilen.**

Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.

- g) **Wenn Geräte zum Anschluss von Staubabsaug- und -sammleinrichtungen vorgesehen sind, stellen Sie sicher, dass diese angeschlossen sind und ordnungsgemäß verwendet werden.**

Die Verwendung der Staubsammlung kann die Staubgefahr verringern.

- h) **Werden Sie durch häufige Verwendung von Werkzeugen nicht leichtsinnig und ignorieren Sie nicht die Prinzipien der Werkzeugsicherheit.**

Eine unvorsichtige Handlung kann innerhalb von Sekundenbruchteilen schwere Verletzungen verursachen.

### 4) Gebrauch und Pflege von Elektrowerkzeugen

- a) **Gebrauchen Sie das Elektrowerkzeug nicht mit Gewalt. Verwenden Sie das richtige Elektrowerkzeug für Ihre Anwendung.**

Das richtige Elektrowerkzeug wird die Arbeit mit der Geschwindigkeit, für die es entwickelt wurde, besser und sicherer machen.

- b) **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn der Schalter es nicht ein- und ausschaltet.**

Jedes Elektrowerkzeug, das nicht mit dem Schalter gesteuert werden kann, ist gefährlich und muss repariert werden.



- c) **Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose bzw. nehmen Sie den Akku heraus, sofern möglich, bevor Sie an dem Elektrowerkzeug Einstellungen vornehmen, Zubehör wechseln oder das Elektrowerkzeug einlagern.**

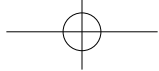
Solche vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen verringern das Risiko, das Elektrowerkzeug versehentlich zu starten.

- d) **Lagern Sie Elektrowerkzeuge im Leerlauf außerhalb der Reichweite von Kindern und lassen Sie Personen, die mit dem Elektrowerkzeug oder diesen Anweisungen nicht vertraut sind, das Elektrowerkzeug nicht benutzen.**

Elektrowerkzeuge sind in den Händen ungeübter Benutzer gefährlich.

- e) **Sorgen Sie für eine ordnungsgemäße Wartung von Elektrowerkzeug und Zubehör. Überprüfen Sie, ob falsche Ausrichtung oder Verkantung beweglicher Teile, Teilebruch oder andere Umstände den Betrieb des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen könnten. Bei Beschädigung des Elektrowerkzeug vor dem Gebrauch reparieren lassen.**

Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Elektrowerkzeuge verursacht.



- f) **Schneidwerkzeuge scharf und sauber halten.**  
Richtig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten bleiben weniger hängen und sind leichter zu kontrollieren.
- g) **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, Zubehör und Werkzeugeinsätze usw. gemäß dieser Anleitung, unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der auszuführenden Arbeiten.**  
Die Verwendung des Elektrowerkzeugs für andere als die vorgesehenen Vorgänge könnte zu einer gefährlichen Situation führen.
- h) **Halten Sie die Griffe und die Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.**  
Rutschige Griffe und Greifflächen erlauben keine sichere Handhabung und Kontrolle des Werkzeugs in unerwarteten Situationen.

### 5) Bedienung

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug von einem qualifizierten Wartungstechniker reparieren, der nur identische Ersatzteile verwendet.**  
Dies stellt sicher, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- b) **Reparieren Sie beschädigte Akkus nicht.**  
Reparaturarbeiten an beschädigten Akkus dürfen nur vom Hersteller oder Vertragswerkstätten durchgeführt werden.

## 2. Sicherheitshinweise für Schraubendreher

- 1) **Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen fest, wenn Sie Arbeiten durchführen, bei denen die Schraube Kontakt mit Unterputzkabeln haben könnte.**  
Durch Schrauben, die Kontakt mit spannungsführenden Kabeln haben, können blanke Metallteile des Elektrowerkzeugs spannungsführend werden und einen elektrischen Schlag des Bedieners verursachen.
- 2) **Wenden Sie sich niemals von einem eingeschalteten Werkzeug ab.**  
Andere Personen, die sich in der Nähe befinden, könnten verletzt werden.
- 3) **Halten Sie das Elektrowerkzeug gut fest.**  
Beim Festziehen und Lösen von Schrauben können kurzfristig hohe Reaktionsmomente auftreten.
- 4) **Berühren Sie mit Finger oder der Hand während des Betriebs nicht den Bohrer.**  
Wenn der Bohrer Finger oder Hände berührt

oder erfasst, können Sie schwere Verletzungen erleiden.

- 5) **Stellen Sie den Wippschalter für Vorwärts- und Rückwärtsdrehung in die Neutralstellung, wenn Sie das Werkzeug wechseln oder damit arbeiten.**  
Eine sorglose Betätigung des Schalters kann zu schweren Verletzungen durch das rotierende Werkzeug führen.

## 3. Zusätzliche Sicherheitswarnungen

- 1) **Führen Sie keine Drähte oder ähnliche Gegenstände in die Lüftungsschlitze ein.**  
Sie können durch einen Stromschlag getötet oder ernsthaft verletzt werden.
- 2) **Zubehör kann nach längerem Gebrauch heiß sein.**  
Wenn Sie den Einsatz vom Werkzeug entfernen, vermeiden Sie den Kontakt mit der Haut und verwenden Sie geeignete Schutzhandschuhe, wenn Sie den Einsatz oder das Zubehör anfassen.
- 3) **Laden Sie nur geprüfte SPIT Akkus auf. Andere Batterietypen können platzen und Verletzungen und Schäden verursachen.**
- 4) **Zerlegen Sie das Ladegerät nicht und betreiben Sie das Ladegerät nicht, wennes stark beschädigt, fallengelassen oder anderweitig beschädigt wurde. Beschädigte Kabel oder Stecker sofort ersetzen.**  
Falsche Montage oder Beschädigung kann zu elektrischen Schlägen oder Feuer führen.
- 5) **Stellen Sie sicher, dass die Batterie fest im Körper des Werkzeugs befestigt ist, bevor Sie den Betrieb beginnen.**  
Wenn die Batterie nicht fest angebracht ist, kann sie während der Operation herunterfallen und eine Verletzung an der Oberseite Ihres Fußes verursachen.
- 6) **Werden Sie durch häufige Verwendung von Werkzeugen nicht leichtsinnig und ignorieren Sie nicht die Prinzipien der Werkzeugsicherheit.**  
Eine unvorsichtige Handlung kann innerhalb von Sekundenbruchteilen schwere Verletzungen verursachen.
- 7) **Halten Sie die Griffe und die Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.**  
Rutschige Griffe und Greifflächen erlauben keine sichere Handhabung und Kontrolle des



Werkzeugs in unerwarteten Situationen.

- 8) Die Umgebungstemperatur des Produkts sollte zwischen -20 und 50 °C sein, da es sonst möglicherweise nicht richtig funktioniert.**

#### 4. Vor dem Gebrauch prüfen

##### 1) Die Stromquelle (auch im Ladegerät)

- a) Beachten Sie die korrekte Netzspannung. Die Spannung der Stromquelle muss mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung übereinstimmen.
- b) Bitte prüfen Sie, ob die Nennspannung des Produkts der Nennspannung der Batterie entspricht. Die Verwendung einer Batterie mit einer höheren Nennspannung als der Nennspannung des Produkts kann zum Verbrennen und zur Beschädigung des Motors führen.

##### 2) Befestigung der Batterie

Stellen Sie sicher, dass der Akku richtig angeschlossen ist, bevor Sie das Werkzeug verwenden.



#### Warnung

Stellen Sie sicher, dass die Batterie fest im Körper des Werkzeugs befestigt ist, bevor Sie den Betrieb beginnen. Wenn die Batterie nicht fest angebracht ist, kann sie während der Operation herunterfallen und eine Verletzung an der Oberseite Ihres Fußes verursachen.

##### 3) Befestigung der Batterie

Wenn die Polarität der Batterie nicht korrekt ist, kann es zu Problemen mit dem Schalter kommen. Auch die Umkehrung der Drehrichtung kann eine gefährliche Situation herbeiführen.

##### 4) Probelauf

Bevor Sie mit den Arbeiten beginnen, tragen Sie einen Schutz (Schutzbrille, Schutzhelm, Gehörschutzstöpsel, Schutzhandschuhe) und führen Sie das Gerät in die Richtung, in der Sie andere Personen meiden, um zu sehen, ob das Gerät normal funktioniert.

##### 5) Arbeitsplatz

Überprüfen Sie den Arbeitsplatz unter

Berücksichtigung von Vorsichtsmaßnahmen. Staubsammlung am Arbeitsplatz vermeiden. Stäube können sich leicht entzünden. Stäube aus Materialien wie bleihaltigen Beschichtungen, Mineralien und Metall können gesundheitsschädlich sein.

Kontakt mit oder Einatmen der Stäube kann allergische Reaktionen auf den Bediener oder Umstehende auslösen und / oder zu Atemwegsinfektionen führen.

Bestimmte Metallstäube gelten als gefährlich, insbesondere in Verbindung mit Legierungen wie Zink, Aluminium oder Chrom.

Asbesthaltige Materialien dürfen nur von Fachleuten bearbeitet werden.

Sorgen Sie für eine gute Belüftung des Arbeitsplatzes.

Es wird empfohlen, ein Atemschutzgerät der P2-Filterklasse zu tragen.

Beachten Sie in Ihrem Land die entsprechenden Vorschriften für die zu bearbeitenden Materialien.

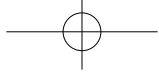
##### 6) Schalter



#### Warnung

Wenn Sie das Netzteil bei eingeschaltetem Werkzeug einstecken, kann eine plötzliche Drehung des Werkzeugs zu einem Unfall führen.

Überprüfen Sie, ob der Schalthebel nach dem Ziehen oder Drücken in seine ursprüngliche Position zurückkehrt.



	Lesen Sie vor der Verwendung die Bedienanleitung
	Tragen Sie einen Schutzhelm
	Schutzbrille tragen
	Tragen Sie Gehörschutz
	Benutzen Sie eine Gesichtsmaske
	Schutzhandschuhe tragen
	Batterien nicht mit normalem abfall entsorgen
	Abfall zurückgeben
	Bei Akkutemperaturen über 50°C wird der Akku beschädigt
	Verbrennen Sie nicht den Akku
	Gerät der Klasse II
	Zur Verwendung in geschlossenen Räumen

<b>V</b>	Volt	<b>n<sub>0</sub></b>	Drehzahl ohne Last
	Gleichstrom	<b>/min</b>	Umdrehungen oder Hin- und Herbewegungen pro Minute

**EC-Konformitätserklärung**

Wir erklären, dass diese Produkte den Standards entsprechen  
 EN 62841-1, EN 62841-2-2, EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2 und EN 61000-3-3, EN IEC 63000 entsprechend den Richtlinien 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU

Pierre DUMAS  
 Operations Director  
 Construction - Continental Europe Division

ITW Construction Products SPIT/PASLODE 150 Avenue de Lyon  
 26500 Bourg lès Valence France

**5. Geräusch- und Vibrationsemissionen****1) Lärm und Vibrationen**

Die Schallemissionswerte wurden entsprechend EN 62841 bestimmt.

A-gewichtete Schalleistungspegel (L <sub>WA</sub> ) [dB(A)]	83
A-gewichteter Schalldruckpegel (L <sub>pA</sub> ) [dB(A)]	72
Messunsicherheit (K) [dB(A)]	3

**2) Der Bediener sollte einen Gehörschutz tragen****3) Schwingungsemission**

Gesamt-schwingungen (triaxiale Vektorsumme) bestimmt nach EN 62841

Vibrationsemissionswert (a <sub>h</sub> ) [m/s <sup>2</sup> ]	1
Messunsicherheit (K) [m/s <sup>2</sup> ]	1,5

**4) Die folgenden Informationen**

- Der angegebene Vibrationsgesamtwert wurde gemäß einer in EN 62841 angegebenen Standardprüfmethode gemessen und kann zum Vergleichen eines Werkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- Der angegebene Vibrationsgesamtwert kann auch in einer vorläufigen Expositionsbeurteilung verwendet werden.



**5) Eine Warnung**

- a) Die Schwingungsemission während des tatsächlichen Einsatzes des Elektrowerkzeugs kann von dem angegebenen Gesamtwert abhängig von der Art und Weise, in der das Werkzeug verwendet wird, abweichen.
- b) Identifizieren Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners, die auf einer Expositionsabschätzung unter den tatsächlichen Einsatzbedingungen beruhen (unter Berücksichtigung aller Teile des Arbeitszyklus, wie z. B. Zeiten, zu denen das Werkzeug ausgeschaltet ist und wenn es sich im Leerlauf befindet zur Auslösezeit).

- ① Tiefenanschlag
- ② Bohrer
- ③ Steckschlüssel
- ④ Halterhülse
- ⑤ Bohrerhalterung
- ⑥ Weicher Griff
- ⑦ Knopf für Rückwärtsdrehung
- ⑧ Ein-/Aus-Schalter
- ⑨ Sperrknopf
- ⑩ Hake

**6. Spezifikationen und Inhaltsverzeichnis****1) Spezifikationen**

Werkzeug	Nennspannung [V DC]	V	18
	Leerlaufgeschwindigkeit	/min	0-4500
	Rutschmoment	N·m	12
	Gewicht (ohne Batterie)	kg	1,0
	Werkzeughalter	-	Hex. Steckdose 1/4"(6,35 mm)

**2) Inhaltsverzeichnis**

Kunststoffgehäuse	0
Tiefenmesser	0
Bit (Tiefenmesser)	0
Bit (132mm)	0 (2EA)
Weicher Adapter	0

**7. Beschreibung der Funktionen und Anwendungen****1) Beschreibung Funktion**

( Siehe Abbildung **1** )

**2) Anwendungen**

- a) Trockenbauplatte an Metallrahmen befestigen
- b) Befestigung von Metallrahmen an Metallrahmen
- c) Trockenbauplatte auf Holz befestigen
- d) Befestigung von Trockenbauplatten an Metall- und Holzrahmen

**8. Bedienungsanleitung****1) Halten des Produkts**

( Siehe Abbildung **1** )

Halten Sie den Griff mit Ihrer Arbeitshand. Die Abbildung ist ein Beispiel für Rechtshänder.

**2) Wechseln des Sperrmodus**

( Siehe Abbildung **2** )

Drücken Sie den Schalter ganz nach unten. Halten Sie den Schalter gedrückt, drücken Sie die Sperrtaste und lassen Sie den Schalter wieder los, um das Elektrowerkzeug auszuschalten.

**3) Einstellen der Drehzahl**

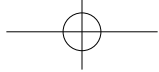
( Siehe Abbildung **3** )

Die Drehzahl des Elektrowerkzeugs kann durch schrittweises Drücken des Steuerschalters stufenlos geregelt (erhöht von minimal bis maximal) werden.

**4) Wechseln der Drehrichtung**

( Siehe Abbildung **4** )

Mit dem Knopf für Rückwärtsdrehung kann die Drehrichtung der Antriebsspinde gewechselt werden.



- a) Position A : Im Uhrzeigersinn (zur Befestigung eines Bolzens, einer Mutter oder Schraube)
- b) Position B : Im Gegenuhrzeigersinn (zum Lösen eines Bolzens, einer Mutter oder Schraube)
- c) Mittelstellung : Rotationssperre (beim Wechseln des Bohrers oder Bewegen des Werkzeugs).

**Warnung**

Wenn Sie den Stecker bei eingeschaltetem Werkzeug in die Steckdose stecken, kann eine plötzliche Drehung des Werkzeugs zu Verletzungen führen.

### 5) Wechseln des Bohrers

( Siehe Abbildungen **5** **6** )

**Warnung**

Tragen Sie beim Wechseln des heißen Bohrers während des Betriebs unbedingt Schutzhandschuhe. Achten Sie darauf, den Schalter auszuschalten und die Stromversorgung abzutrennen, bevor Sie einen Bohrer anbringen oder abnehmen.

Entfernen Sie den Tiefenanschlag oder die automatische Zuführung vom Elektrowerkzeug.

- Entfernen Sie den Tiefenanschlag oder die automatische Zuführung vom Elektrowerkzeug.
- Zur Befestigung des Bohrers den Bohrer in die Bohrerhalterung stecken. Überprüfen Sie dann den Bohrer auf festen Sitz.

### 6) Einstellen des Tiefenanschlags

( Siehe Abbildung **7** )

Mit der Verstellung des Tiefenanschlags kann die Schraube oberflächenbündig versenkt oder überstehend versetzt werden. Jeder Rastpunkt entspricht einer Verstellung von  $\pm 0,25$  mm durch Drehen des Tiefenanschlags nach links oder rechts.

### 7) Beleuchtungsfunktion

( Siehe Abbildung **8** )

Durch Ziehen (Loslassen) des Schalters wird das LED-Licht automatisch ein- und ausgeschaltet.

### 8) Sicherheitsabschaltung

Die Sicherheitsabschaltung wird bei Erreichen eines bestimmten Drehmomentniveaus ausgelöst. Bei Aktivierung der Sicherheitsabschaltung stoppt der Motor. In diesem Fall blinkt die LED. Wenn die LED aus ist, drücken Sie den Schalter, um sie wieder einzuschalten.

**Warnung**

- Sobald die Sicherheitsabschaltung aktiviert wird, schalten Sie das Werkzeug sofort aus.
- Wenn Sie das Produkt das nächste Mal bedienen, halten Sie es immer mit beiden Händen und achten Sie auf eine stabile Körperhaltung, um ein starkes Abstoßen zu vermeiden, welches zu Verletzungen führen kann.

### 9) Haken

( Siehe Abbildung **10** )

Haken zum bequemen Aufhängen des Werkzeugs zwischen den Arbeitsschritten.

**Warnung**

Überprüfen Sie vor der Inbetriebnahme den festen Sitz des Hakens

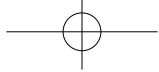
## 9. Arbeitshinweise

### 1) Allgemeine Einstellung

( Siehe Abbildung **9** )

Achten Sie darauf, das Werkstück mit dem Schraubstock usw. fest zu befestigen.

- 2) Bringen Sie nach Möglichkeit immer den Seitengriff an. Verletzungen am Handgelenk können verhindert werden, indem die Energie zur Steuerung des Werkzeugs erhöht wird.
- 3) Dieses Werkzeug verfügt über eine elektronische Drehzahl- und Lastregelung, um ein sofortiges Wiederanlaufen des Werkzeugs nach dem Anhalten zu verhindern. Wenn das Werkzeug angehalten wurde, starten Sie es neu, indem Sie den Schalter einige Sekunden nach dem Loslassen des Schalters zurückziehen.
- 4) Wenn es schwierig ist, die Arbeit nach erneutem Ziehen des Schalters fortzusetzen, ändern Sie die Drehrichtung und nehmen Sie den Bohrer aus dem Werkstück. Übermäßige Arbeit kann das Werkzeug und den Bediener belasten.
- 5) Fehlerstromschutzschalter (nur für die Märkte in Australien und Neuseeland) Wir empfehlen, das Werkzeug immer über einen Fehlerstromschutzschalter mit einem Bemessungsfehlerstrom von 30 mA oder weniger zu versorgen.

**Warnung**

Elektrowerkzeuge, die aufgrund eines Ausfalls des Netzschalters nicht funktionieren, sind gefährlich und müssen repariert werden.

**6) Hauptanwendung**

(Siehe Abbildung **9**)

- a) Befestigung von Gipskartonplatten auf Metallprofilen > 0,88 mm
  - Schraube: max. Ø 4,2 x 16 mm
- b) Befestigung von Gipskartonplatten auf Metallprofilen < 0,88 mm
  - Schraube: max. Ø 4,2 x 45 mm
- c) Befestigung von Gipskartonplatten auf Holz
  - Schraube: max. Ø 5,0 x 70 mm

**7) Arbeitsanweisung**

Der P18+ ist ein handgeführter Automatikschrauber mit automatischer Kupplung. Schrauben mit einer Länge bis 55 mm und einem Durchmesser von bis zu 4,2 mm können verwendet werden. Verwenden Sie keine anderen Schrauben. Verwenden Sie nur SPIT-Zubehör und Einsteckwerkzeuge.

**10. Wartung und Service**

Trennen Sie den Stecker von der Steckdose, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen.  
Halten Sie das Gerät sauber, damit es sicher betrieben werden kann.

**1) Reinigung**

- ▲ WARNUNG** : Blasen Sie mindestens einmal pro Woche Schmutz und Staub aus allen Lüftungsöffnungen mit sauberer, trockener Luft. Tragen Sie dabei immer einen Augenschutz, um das Risiko von Augenverletzungen zu minimieren.
- ▲ WARNUNG** : Verwenden Sie niemals Lösungsmittel oder andere aggressive Chemikalien zum Reinigen der nichtmetallischen Teile des Werkzeugs. Diese Chemikalien können die in diesen Teilen verwendeten Kunststoffe schwächen. Verwenden Sie ein nur mit Wasser und milder Seife angefeuchtetes Tuch. Lassen Sie niemals Flüssigkeiten in das Werkzeug gelangen. Tauchen Sie niemals einen Teil des Werkzeugs in eine Flüssigkeit.

**LADEGERÄT-REINIGUNGSANLEITUNG**

- ▲ WARNUNG** : Stromschlag Gefahr. Trennen Sie

das Ladegerät vor der Reinigung vom Stromnetz. Schmutz und Fett können mit einem Tuch oder einer weichen, nichtmetallischen Bürste von der Außenseite des Ladegeräts entfernt werden. Verwenden Sie kein Wasser oder Reinigungsmittel.

**2) Überprüfung des Werkzeugs (Bohrers)**

Durch die Verwendung eines abgenutzten Bohrers wird der Motor überlastet und die Arbeitseffizienz verringert. Schärfen Sie das Werkzeug oder ersetzen Sie es durch ein neues.

**3) Überprüfung der Schrauben**

Überprüfen Sie die Schrauben auf festen Sitz. Eine gelöste Schraube muss ggf. fest angezogen werden.

**4) Schmierfett**

Bei einem merklichen Abfall der Bohrerzahl bitte das Fett überprüfen und ggf. wechseln. Für den SCHRAUBENZIEHER sollte nur Fett verwendet werden, welches von einem autorisierten SPIT-Servicecenter empfohlen wird.

**5) Aufbewahrung nach Gebrauch****Warnung**

Das Werkzeug an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

**6) Umweltschutz**

Werkzeuge und Zubehör enthalten eine erhebliche Menge nützlicher Rohstoffe und Kunststoffe, die nach Ende der Nutzungsdauer recycelt werden können. Die Kunststoffteile sind daher gekennzeichnet, sodass sie nach Materialart sortiert und sortenrein recycelt werden können.

**Warnung**

Entsorgen Sie den Akku weder im Hausmüll noch in einer Müllverbrennungsanlage oder in Gewässern.

**7) Was tun, wenn das Werkzeug nicht normal funktioniert?**

Für Kunden ist es sehr gefährlich, das Werkzeug selbst zu reparieren oder Fehler selbst zu beseitigen. Wenden Sie sich wegen einer Reparatur an die nächste Vertriebsniederlassung /Vertragswerkstatt.

**Warnung**

Die Reparatur muss durch einen qualifizierten Elektrofachmann übernommen werden.



### 8) Y-Anschlusskabel

Ersatz des Stromversorgungskabels:  
Wenden Sie sich in diesem Fall an den  
Hersteller oder seinen Vertreter, um Gefahren  
auszuschließen.

### 9) Kundendienst und Servicezentrum

Unser Kundendienst beantwortet Ihre Fragen zur  
Wartung und Reparatur Ihres Produktes sowie zu  
Ersatzteilen.

Explosivdarstellungen und Informationen zu  
Ersatzteilen finden Sie auch unter:

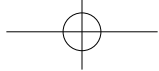
**[www.spitpaslode.fr](http://www.spitpaslode.fr)**

Unsere Kundendienstmitarbeiter beantworten  
gerne Ihre Fragen zu möglichen Anwendungen und  
Anpassungen von Produkten und Zubehör.

Entsorgung alter Elektro- und Elektronikgeräte (In der Europä-  
ischen Union und anderen europäischen Ländern mit separaten  
Sammelsystemen anwendbar)



Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung  
weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler  
Haushaltsabfall zu behandeln ist. Stattdessen wird es der  
entsprechenden Sammelstelle für das Recycling von Elek-  
tro- und Elektronikgeräten übergeben. Indem Sie sicher-  
stellen, dass dieses Produkt ordnungsgemäß entsorgt  
wird, tragen Sie dazu bei, mögliche negative Folgen für die  
Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden,  
die ansonsten durch unsachgemäße Handhabung des  
Produkts verursacht werden könnten. Das Recycling von  
Materialien wird dazu beitragen, natürliche Ressourcen zu  
schonen. Für detailliertere Informationen zum Recycling  
dieses Produkts wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche  
Stadtverwaltung, an Ihren Hausmüll-Entsorgungsdienst  
oder an das Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben  
haben.



# DRAADLOZE SCHROEF BESTUURDER (Li-ion Batterij)

## Originele gebruiksaanwijzingen

Het is belangrijk dat de handleiding wordt gelezen voordat het elektrisch gereedschap voor de eerste keer wordt gebruikt.

Bewaar deze handleiding altijd bij het elektrisch gereedschap. Zorg ervoor dat de handleiding bij het elektrisch gereedschap is gevoegd als het wordt gegeven aan andere personen.

### Inhoudsopgave

1. Algemene veiligheidswaarschuwingen	
elektrisch gereedschap .....	21
2. Schroef bestuurder veiligheid waarschuwingen ..	23
3. Overige veiligheidswaarschuwingen .....	23
4. Controle voor gebruik.....	24
5. Geluids- en trillingsemissies .....	25
6. Specificaties en lijst van inhoud .....	26
7. Functiebeschrijving en toepassingen .....	26
8. Gebruiksaanwijzing .....	26
9. Werkadvies .....	27
10. Onderhoud en Reparaties .....	28

### Opmerking

Doordat onze ingenieurs continu bezig zijn met het verbeteren van de kwaliteit van de producten door middel van onderzoek en ontwikkeling, kan het zijn dat de vormen en structuren van de modellen worden aangepast zonder voorafgaande kennisgeving.

## 1. Algemene veiligheidswaarschuwingen elektrisch gereedschap



**WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidswaarschuwing, illustraties en specificaties bijgevoegd bij dit gereedschap.**

Indien u onderstaande gebruiksaanwijzingen niet volgt bestaat de kans op elektrische shock, brand en/of ernstige letsels.

**Bewaar alle waarschuwingen en gebruiksaanwijzingen voor toekomstige referentie.**

Het in de waarschuwingen gebruikte begrip "elektrisch gereedschap" heeft betrekking op elektrische gereedschappen die op het stroomnet (met netsnoer) werken en op elektrische gereedschappen met een accu (zonder netsnoer).

### 1) Veiligheid van de werkomgeving

#### a) Houd uw werkomgeving schoon en goed verlicht.

Een rommelige of onverlichte werkomgeving kan leiden tot ongevallen.

#### b) Werk niet met het elektrische gereedschap in een omgeving met explosiegevaar, zoals in de aanwezigheid van brandbare vloeistoffen, gasen of stof.

Elektrische gereedschappen kunnen een vonk veroorzaken die stoffen of gasen kan doen ontbranden.



#### c) Houd kinderen en omstanders tijdens het gebruik van een elektrisch gereedschap uit de buurt.

Afgeleid worden kan resulteren in het verlies van controle over het elektrisch gereedschap.

### 2) Elektrische veiligheid

#### a) De stekkers van elektrische gereedschappen moeten in het stopcontact passen. De stekker mag in geen geval worden veranderd. Gebruik geen adapterstekkers in combinatie met gearde elektrische gereedschappen.

Onveranderde stekkers en passende stopcontacten beperken het risico op elektrische schokken.

#### b) Vermijd aanraking van het lichaam met gearde oppervlakken, zoals leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.

Er is een verhoogd risico wanneer uw lichaam geard is.



#### c) Stel elektrische gereedschappen niet bloot aan regen of vochtige omstandigheden.

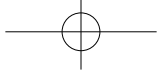
Het binnendringen van water in een elektrisch gereedschap vergroten het risico op een elektrische schok.

#### d) Misbruik het netsnoer niet. Gebruik het netsnoer nooit om het elektrische gereedschap te dragen of om aan te trekken of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd het netsnoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen en bewegende onderdelen.

Beschadigde of in de war geraakte netsnoeren vergroten het risico op een elektrische schok.

#### e) Bij buitenshuis gebruik van het elektrisch gereedschap dient u enkel verlengkabels te gebruiken die voor gebruik buitenshuis zijn goedgekeurd.

Het gebruiken van een verlengkabel geschikt



voor gebruik buitenshuis beperkt het risico op een elektrische schok.

- f) Als het gebruik van een elektrisch gereedschap in een vochtige omgeving onvermijdelijk is, dient u een aardlekschakelaar te gebruiken.**

Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico op een elektrische schok.

### 3) Persoonlijke veiligheid

- a) Wees alert, let goed op wat u doet en gebruik uw gezonde verstand bij het werken met een elektrisch gereedschap. Gebruik geen elektrisch gereedschap wanneer u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicatie.**

Een moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van een elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstige verwondingen.



- b) Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd een veiligheidsbril.**

Beschermende middelen zoals een stofmasker, slipvastte veiligheidsschoenen, veiligheidshelm of gehoorbescherming, geschikt voor de betreffende omstandigheden, zal de kans op verwondingen verminderen.

- c) Voorkom het per ongeluk inschakelen. Controleer of de schakelaar in de uit-stand staat voordat u de stekker in het stopcontact steekt of de accu plaatst en voordat u het elektrisch gereedschap oppakt of draagt.**

Het dragen van het elektrische gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het inschakelen van elektrisch gereedschap met ingeschakelde schakelaar, kan leiden tot ongevallen.

- d) Verwijder alle afstelsleutels en moersleutels voordat u het elektrische gereedschap aanzet.**

Een moersleutel of afstelsleutel die vastzit aan een ronddraaiend onderdeel van het elektrische gereedschap kan leiden tot verwondingen.

- e) Voorkom een onevenwichtige lichaamshouding. Zorg ervoor dat u stevig staat en steeds in evenwicht bent.**

Dit zorgt ervoor dat u beter in staat bent om het elektrisch gereedschap te beheersen in onverwachte situaties.

- f) Draag gepaste kleding. Draag geen losse kleding of sieraden. Hou u haar en kleding verwijderd van bewegende onderdelen.**

Losse kleding, sieraden of lang haar kan vast komen te zitten in bewegende onderdelen.

- g) Indien er apparaten zijn verstrekt voor het aansluiten van stofafzuiging en stofopvang, zorg er dan voor dat deze zijn aangesloten en op de juiste manier worden gebruikt.**

Het gebruiken van stofopvang kan gevaren gerelateerd aan stof verminderen.

- h) Laat ervaring als gevolg van veelvuldig gebruik van gereedschappen niet leiden tot onachtzaamheid en het negeren van de veiligheidsprincipes.**

Een onzorgvuldige handeling kan in een fractie van een seconden leiden tot ernstige verwondingen.

### 4) Gebruik van en omgang met elektrisch gereedschap

- a) Overbelast het elektrisch gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrische gereedschap voor uw toepassing.**

Het gebruik van het juiste elektrische gereedschap zorgt ervoor dat de werkzaamheden beter en veiliger worden uitgevoerd op de manier waarvoor het ontworpen was.

- b) Gebruik geen elektrisch gereedschap als de schakelaar defect is.**

Ieder elektrisch gereedschap dat niet bediend kan worden met de schakelaar is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.



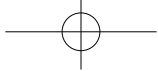
- c) Koppel de stekker los van de voeding en/of verwijder het batterij pakket, indien verwijderbaar, van het gereedschap alvorens aanpassingen te doen, toebehoren te veranderen, of gereedschap op te slaan.**

Dergelijke voorzorgsmaatregelen verminderen de kans op het per ongeluk starten van het elektrisch gereedschap.

- d) Bewaar ongebruikte elektrische gereedschappen buiten het bereik van kinderen. Laat het elektrisch gereedschap niet gebruikt worden door personen die er niet vertrouwd mee zijn of die deze gebruiksaanwijzing niet hebben gelezen.**

Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk in de handen van ongetrainde gebruikers.

- e) Onderhoud gereedschap en toebehoren. Controleer of er geen sprake is van verkeerd geplaatste, vastgelopen of gebroken onderdelen of andere situaties waarbij de werking van het elektrische gereedschap wordt beïnvloed. Indien beschadigd, laat het elektrisch gereedschap repareren voordat u het gebruikt.**



Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrische gereedschappen.

**f) Houd zaaggereedschappen scherp en schoon.**

Zorgvuldig onderhouden zaaggereedschappen met scherpe zaagkanten zullen minder snel vastlopen en zijn eenvoudiger te bedienen.

**g) Gebruik het elektrisch gereedschap, accessoires, gereedschapsbits, etc. volgens deze gebruiksaanwijzingen, hou daarbij rekening met de werkomstandigheden en de toedracht van de werkzaamheden.**

Het gebruiken van het elektrisch gereedschap voor andere dan de bedoelde werkzaamheden kan leiden tot gevaarlijke situaties.

**h) Houd handgrepen en gripoppervlakken droog, schoon en olie- en vetvrij.**

Glibberige handgrepen en gripoppervlakken staan veilig gebruik en controle van het gereedschap in onverwachte situaties niet toe.

**5) Reparatie**

**a) Laat uw elektrisch gereedschap enkel repareren door gekwalificeerd en vakkundig personeel en enkel met originele vervangingsonderdelen.**

Zodoende wordt de veiligheid van het elektrisch gereedschap gewaarborgd.

**b) Onderhoudt nooit beschadigde batterij pakken.**

Onderhouden van batterij pakken dient enkel te worden uitgevoerd door de fabrikant of bevoegde dienstverlener.

## 2. Schroef bestuurder veiligheid waarschuwingen

**1) Indien u handelingen onderneemt waar het bevestigingsmiddel mogelijks in contact komt met verborgen kabels, hou het gereedschap dan vast bij de geïsoleerd grip.**

Bevestigingsmiddel dat in contact komt met "levende" kabels kunnen eventueel blootgestelde metalen onderdelen van het gereedschap "levend" maken en kunnen de operator een elektrische schok geven.

**2) Verlaat het lopende gereedschap niet.**

Andere operators, die dicht bij u blijven, kunnen gewond raken.

**3) Houd de machine vast met een stevige greep.**

Bij het in- en losdraaien van schroeven kan er kortstondig een hoog reactiekoppel optreden.

**4) Laat uw handen en vingers niet in aanraking komen met de boor tijdens de handeling.**

Indien uw vingers of handen in aanraking komen met de boor kan u een ernstig letsel oplopen.

**5) Stel de voorwaards/achterwaards hendel in een neutral positive in wanneer u het gereedschap gebruikt of aanpast.**

Onvoorzichtig gebruik van de hendel kan leiden tot ernstig letsel door de roterende onderdelen of door het gereedschap.

## 3. Overige veiligheids waarschuwingen

**1) Steek geen metalen draad of andere vergelijkbare voorwerpen in de ventilatieopening.**

U kunt gedood worden door een elektrische schok of ernstig verwond raken.

**2) Accessoires kunnen heet zijn na langdurig gebruik.**

Wanneer u het bit van het gereedschap verwijdert, vermijd dan contact met de huid en gebruik geschikte beschermende handschoenen om het bit of de accessoires vast te pakken.

**3) Laad enkel door SPIT goedgekeurde snoerloze accu's. Andere soorten accu's kunnen barsten en tot ernstige verwondingen of schade leiden.**

**4) Haal de lader niet uit elkaar en gebruik de leder niet wanneer deze een zware klap heeft gekregen, is gevallen of op andere wijze is beschadigd. Vervang beschadigde netsnoeren en stekkers onmiddellijk.**

Onjuiste montage of schade kan leiden tot een elektrische schok of brand.

**5) Zorg ervoor dat de accu goed geplaatst is in de behuizing van het gereedschap voordat u met de werkzaamheden begint.**

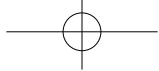
Als de accu niet stevig bevestigd is kan deze vallen tijdens de werkzaamheden en leiden tot een verwonding aan de bovenkant van uw voet.

**6) Laat ervaring als gevolg van veelvuldig gebruik van gereedschappen niet leiden tot onachtzaamheid en het negeren van de veiligheidsprincipes.**

Een onzorgvuldige handeling kan in een fractie van een seconden leiden tot ernstige verwondingen.

**7) Houd handgrepen en gripoppervlakken droog, schoon en olie- en vetvrij.**

Glibberige handgrepen en gripoppervlakken



staan veilig gebruik en controle van het gereedschap in onverwachte situaties niet toe.

- 8) De omgevings temperatuur van het product moet binnen -20-50 °C zijn, anders werkt het mogelijk niet correct.**

#### 4. Controle voor gebruik

##### 1) De stroomvoorziening (ook toegepast in de lader)

- a) Gebruik de juiste netspanning. De spanning van de stroomvoorziening moet overeenkomen met de spanning die is aangegeven op het naamplaatje.
- b) Controleer of de nominale spanning van het product hetzelfde is als de normale spanning van de accu. Het gebruiken van de accu met een hogere nominale spanning dan de nominale spanning van het product kan leiden tot verbranding en beschadiging van de motor.

##### 2) Bevestiging van de accu

Zorg ervoor dat de accu op de juiste manier is bevestigd voordat u het gereedschap gebruikt.



Waarschuwing

Zorg ervoor dat de accu goed geplaatst is in de behuizing van het gereedschap voordat u met de werkzaamheden begint. Als de accu niet stevig bevestigd is kan deze vallen tijdens de werkzaamheden en leiden tot een verwonding aan de bovenkant van uw voet.

##### 3) Polariteit van de accu

Als de polariteit van de accu onjuist is kan deze problemen met de schakelaar veroorzaken. Tevens kan het omdraaien van de draairichting een gevaarlijke situatie veroorzaken.

##### 4) Proefdraaien

Voordat u met de werkzaamheden begint, dient u beschermende uitrusting aan te doen (bril, veiligheidshelm, oordoppen, beschermende handschoenen) en het gereedschap te laten draaien in een richting waarbij u andere personen uit de weg gaat, om te controleren of het gereedschap normaal werkt.

##### 5) Werkplek

Controleer werkplek met inachtneming van

waarschuwingen.

Vermijd stofophoping op de werkplek.

Stof kan eenvoudig ontbranden.

Stof van materialen zoals loodhoudende coatings, mineralen en metal kan schadelijk zijn voor iemands gezondheid.

Contact met of het inademen van stoffen kunnen allergische reacties oproepen bij de bediener of omstanders en/of leiden tot een luchtweginfectie.

Bepaalde metaalstoffen worden als gevaarlijk beschouwd, in het bijzonder in samenwerking met legeringen zoals zink, aluminium of chroom.

Asbesthoudende materialen mogen enkel verwerkt worden door specialisten.

Zorg voor goede ventilatie van de werkplek.

Het is aanbevolen om een P2 filterklasse

ademhalingsapparaat te dragen.

Bekijk de relevante regelgevingen in uw lang voor de materialen om mee te werken.

##### 6) Schakelaar




Waarschuwing

Als u de stekker in het stopcontact steekt met het gereedschap ingeschakeld kan een plotselinge rotatie van het gereedschap leiden tot een ongeval.

Controleer of de schakelaarhendel terugkeert in de oorspronkelijk positie nadat er is aan getrokken of tegen aan geduwd is.



	Gelieve de gebruiksaanwijzing te lezen alvorens te gebruiken
	Draag een veiligheidshelm
	Draag een veiligheidsbril
	Draag oordoppen
	Gebruik een masker
	Draag beschermende handschoenen
	Gooi geen accu bij het huishoudelijke afval
	Afvoeren afvalmateriaal
	De temperatuur van de batterij is hoger dan 50°C en kan schade veroorzaken
	Verbrand de accu niet
	Klass II toestel
	Binnengebruik

<b>V</b>	Volt	<b>n<sub>0</sub></b>	Geen laad snelheid
	Directe stroom	<b>/min</b>	Omwentelingen of toeren per minuut



### EC-conformiteitsverklaring

Wij verklaren dat deze producten voldoen aan de volgende normen

EN 62841-1, EN 62841-2-2, EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2 en EN 61000-3-3, EN IEC 63000 in overeenstemming met de richtlijnen 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU

Pierre DUMAS  
Operations Director  
Construction - Continental Europe Division



ITW Construction Products SPIT/PASLODE 150 Avenue de Lyon  
26500 Bourg lès Valence France

## 5. Geluids- en trillingsemissies

### 1) Geluid en trilling

Geluidsemissie waarde bepaald volgens EN 62841

A-gewogen geluidsvermogen emissie vermogensniveau (L <sub>WA</sub> ) [dB(A)]	83
A-gewogen geluidsvermogen drukniveau (L <sub>pA</sub> ) [dB(A)]	72
Onzekerheid (K) [dB(A)]	3

### 2) De bediener draagt gehoorbescherming

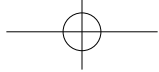
### 3) Trillingsemissie

Vibratie totale waarde (triaxial vector sum) bepaald volgens de EN 62841

Trillingsemissiewaarde (a <sub>h</sub> ) [m/s <sup>2</sup> ]	1
Onzekerheid (K) [m/s <sup>2</sup> ]	1,5

### 4) De volgende informatie

- De verklaart trilling totale waarde is gemeten in overeenstemming met een standaard testmethode gegeven in EN 62841 en kan zijn worden gebruikt voor het vergelijken van het ene hulpmiddel met het andere.
- De bepaalde totaalwaarde van de trillingen mag ook worden gebruikt in een voorlopige beoordeling van blootstelling.

**5) Waarschuwing**

- a) De trillingsemisatie tijdens het gebruik van het elektrische gereedschap kunnen afwijken van de bepaalde totaalwaarde, afhankelijk van de manier waarop het gereedschap gebruikt wordt.
- b) Bepaal welke aanvullende veiligheidsmaatregelen nodig zijn om de bediener te beschermen en die gebaseerd zijn op een schatting van blootstelling binnen de reële omstandigheden van het gebruik (daarbij rekening houdend met alle delen van de werkcyclus, zoals momenten waarop het gereedschap uitgeschakeld is en wanneer het stationair draait naast de trekkertijd).

- ③ Dopsleutel-gereedschap  
 ④ Houderhuls  
 ⑤ Bithouder  
 ⑥ Zachte greep  
 ⑦ Dopsleutel-gereedschap  
 ⑧ Aan/uit-schakelaar  
 ⑨ Vergrendelknop  
 ⑩ Haak

**2) Toepassingen**

- a) Bevestigingsmiddelen gipsplaten bord op gipsplaat bord  
 b) Bevestigingsmiddelen gipsplaten bord op metaal framing  
 c) Bevestigingsmiddelen gipsplaten bord op hout  
 d) Bevestigingsmiddelen gipsplaten bord op hout framing

**6. Specificaties en lijst van inhoud****1) Specificaties**

Ge-reed-schap	Beoordeeld Spanning [V DC]	V	18
	onbelast toerental	/min	0-4500
	slipkoppel van het gereedschap	N·m	12
	Gewicht (zonder batterij)	kg	1,0
	Gereedschaphouder	-	Zeshoek. Mof 1/4"(6,35 mm)

**2) Lijst van inhoud**

Kunststof behuizing	0
Dieptemeter	0
Beetje (Dieptemeter)	0
Beetje (132mm)	0 (2EA)
Zachte adapter	0

**7. Functiebeschrijving en toepassingen****1) Functiebeschrijving**

(Zie figuur **1**)

- ① Dieptemeter  
 ② Bit

**8. Gebruiksaanwijzingen****1) Het vasthouden van het product**

(Zie de afbeelding **1**)

Houd het handvat vast met uw belangrijkste hand. De afbeelding is een voorbeeld van rechtshandigheid.

**2) Schakelaarvergrendelingsmodus**

(Zie de afbeelding **2**)

Druk de schakelaar volledig in. Terwijl u de schakelaar ingedrukt houdt, druk op de vergrendelknop en laat de schakelaar nogmaals los om het elektrische gereedschap uit te schakelen.

**3) Het aanpassen van toerental**

(Zie de afbeelding **3**)

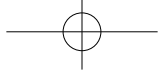
Het toerental van het elektrisch gereedschap kan soepel worden geregeld (verhoogd van minimum naar maximum) door de bedieningsschakelaar geleidelijk in te drukken.

**4) Wijzigen van draairichting**

(Zie de afbeelding **4**)

De omkeerknop wordt gebruikt om de draairichting van de aandrijfspindel te selecteren.

- a) Positie A : met de wijzers van de klok mee (voor het bevestigen van een bout, een moer of een schroef)



- b) Positie B : tegen de wijzers van de klok in (voor het losdraaien van een bout, een moer of een schroef)
- c) Middenpositie : rotatievergendeling (bij het wisselen van de bit of het verplaatsen van het gereedschap)

**Waarschuwing**

Wanneer u de stekker in het stopcontact steekt terwijl het gereedschap is ingeschakeld, kan er een plotselinge rotatie van het gereedschap ongelukken veroorzaken.

### 5) Het wisselen van de bit

( Zie de afbeelding **5** **6** )

**Waarschuwing**

Zorg ervoor dat u beschermende handschoenen draagt voor het wisselen van een heet gereedschapsbit tijdens de werking. Zorg ervoor dat u de schakelaar uitzet en de stroom uitschakelt voordat u een gereedschapsbit bevestigt of verwijdert.

Verwijder de dieptemeter of de automatische feeder van het elektrisch gereedschap.

- Om de bit los te maken, drukt u op de houderhuls voordat u aan het bit of de bithouder trekt.
- Om de bit te bevestigen, plaatst u de bit in de bithouder. Probeer vervolgens naar buiten te trekken om op stevige bevestiging te controleren.

### 6) Het aanpassen van de dieptemeter

( Zie de afbeelding **7** )

Door de dieptemeter aan te passen, kan de schroef vlak met het oppervlak worden ingedraaid of overgelaten om te projecteren. Elke klik-stop staat gelijk aan een aanpassing van  $\pm 0,25$  mm wanneer de dieptemeter naar links of rechts wordt gedraaid.

### 7) Lichtfunctie

( Zie de afbeelding **8** )

Door aan de schakelaar te trekken (loslaten) gaat het licht aan(uit).

### 8) Veiligheidsuitschakeling

De veiligheidschakeling zal worden geactiveerd wanneer een bepaald koppelniveau wordt bereikt. De motor stopt wanneer de veiligheidsuitschakeling wordt geactiveerd. In dit geval zal de LED knipperen. Als de LED uit gaat, drukt u op de schakelaar om deze weer in te schakelen.

**Waarschuwing**

- Zodra de veiligheidschakeling wordt geactiveerd, schakel het gereedschap onmiddellijk uit.
- Wanneer u het product opnieuw gebruikt, moet u het apparaat altijd met beide handen vasthouden en in een stabiele houding werken, omdat sterke afstoting letsel kan veroorzaken.

### 9) Haak

( Zie de afbeelding **10** )

Voor het gemak moet de haak worden gebruikt bij het ophangen van het gereedschap tussen werkstappen.

**Waarschuwing**

Controleer of de haak goed vastzit voordat u aan het werk gaat.

## 9. Werkadvies

### 1) Algemene instelling

( Zie de afbeelding **9** )

Zorg ervoor dat u het werkstuk stevig vastzet met de bankschroef of enz.

- 2) Bevestig indien mogelijk altijd de zijhandgreep. Polsverwondingen kunnen worden voorkomen door het vermogen om het gereedschap te besturen te vergroten.
- 3) Dit gereedschap heeft een elektronische snelheids- en belastingsregelaar om te voorkomen dat het gereedschap onmiddellijk na het afslaan opnieuw wordt gestart. Als het is afgeslagen, start het opnieuw door aan de schakelaar een paar seconden nadat de schakelaar is losgelaten terug te trekken.
- 4) Als het moeilijk is om het werk opnieuw te starten nadat u opnieuw aan de schakelaar hebt getrokken, verander dan de draairichting en verwijder de boor uit het werkstuk. Overmatig werk kan een belasting voor het gereedschap en de operator vormen.
- 5) Reststroomapparaat (alleen voor de markten van Australië en Nieuw-Zeeland). Aanbeveling dat het gereedschap altijd wordt geleverd via een reststroomapparaat met een nominale reststroom van 30 mA of minder.

**Waarschuwing**

Elektrische gereedschappen die niet functioneren als gevolg van een storing in de stroomschakelaar zijn gevaarlijk en moeten worden gerepareerd.

## 6) Hoofdtoepassing

(Zie de afbeelding **9**)

- Het bevestigen van een gipsplaat aan een metalen frame > 0,88 mm
  - schroef: max. Ø 4,2 x 16 mm
- Het bevestigen van een gipsplaat aan een metalen frame < 0,88 mm
  - schroef: max. Ø 4,2 x 45 mm
- Het bevestigen van een gipsplaat aan hout
  - schroef: max. Ø 5,0 x 70 mm

## 7) Werksaamwijzing

De P18+ is een automatische handschroevendraaier met automatische koppeling. Schroeven met een lengte tot 55 mm en een dia. tot 4,2 mm kunnen worden gebruikt. Gebruik geen andere schroeven. Gebruik alleen SPIT accessoires en inzetgereedschap.

**10. Onderhoud en Reparaties**

Koppel de stekker los van de voeding alvorens onderhoud uit te voeren.  
Hou het product netjes voor de veiligheid.

**1) Schoonmaak**

**▲ WAARSCHUWING** : Blaas vuil en stof uit alle luchtroosters met schone, droge lucht minstens één keer per week. Om het risico op oogletsel te minimaliseren, moet u altijd oogbescherming dragen tijdens het uitvoeren van deze procedure.

**▲ WAARSCHUWING** : Gebruik nooit oplosmiddelen of andere agressieve chemicaliën om de niet-metalen onderdelen van het gereedschap te reinigen. Deze chemicaliën kunnen de plastic materialen die in deze onderdelen worden gebruikt verzwakken. Gebruik een doek die alleen is bevochtigd met water en milde zeep. Zorg ervoor dat er nooit vloeistof in het gereedschap komt; dompel nooit enig deel van het gereedschap in de vloeistof.

**LADER SCHOONMAAK INSTRUCTIE**

**▲ WAARSCHUWING** : Schok gevaar. Koppel de lader los van de AC voor schoonmaken. Vuil en

vet kunnen van de buitenkant worden verwijderd van de oplader met een doek of een zachte, niet-metalen borstel. Gebruik geen water of schoonmaak oplossingen.

**2) Het controleren van het gereedschap (bit)**

Het gebruik van de versleten bit zal de motor overbelasten en de werkefficiëntie verminderen. Slijp het gereedschap of vervang het door een nieuw exemplaar.

**3) Het controleren van de schroeven**

Controleer of er een schroef is losgedraaid. Een losgedraaide schroef moet stevig worden vastgedraaid.

**4) Vet**

In het geval van een opmerkelijke afname van de boorsnelheid, controleer vet en vervang dit indien nodig. Er mag alleen het door een geautoriseerd SPIT Service Center voor de SCHROEFDRIVER aanbevolen vet worden gebruikt.

**5) Het bewaren na gebruik****Waarschuwing**

Bewaar het gereedschap op een droge plaats buiten het bereik van kinderen.

**6) Milieubescherming**

Gereedschap en toebehoren bevatten een significant aantal grondstoffen en plastieken materialen dat op het einde van hun leven kunnen gerecycleerd worden. De plastieken onderdelen zijn voor elk materiaal gemarkeerd opdat deze gemakkelijk per type kunnen worden gesorteerd en gereproduceerd.

**Waarschuwing**

Werp de accu niet weg bij het huishoudafval, in een brand of in een rivier.

**7) Bij slecht functioneren van het gereedschap**

Het is er gevaarlijk voor klanten om gereedschap zelf te maken. Neem contact op met de dichtstbijzijnde A/S centrum (verkooppunt) en vraag hier om hulp.

**Waarschuwing**

De reparatie wordt aangevraagd bij de gekwalificeerde elektrotechnische specialist.



### 8) Y-bevestigingskabel

Indien het vervangen van de netsnoer nodig is. Dit dient ondernomen te worden door de fabrikant of zijn leverancier om veiligheidsgevaar te voorkomen.

### 9) Klantenservice

Onze klantenservice beantwoordt uw vragen over reparaties en onderhoud van uw product alsook over vervangingsonderdelen.

De opengewerkte tekening en informatie over vervangingsonderdelen kunt u ook vinden op:

**[www.spitpaslode.fr](http://www.spitpaslode.fr)**

De medewerkers van onze klantenservice adviseren u graag bij vragen over het gebruik en het aanpassen van producten en accessoires.

Verwijdering van oude elektrische en elektronische apparatuur (toepasbaar in de Europese Unie en andere Europese landen met aparte inzamelingsystemen)



Dit symbool op het product of zijn verpakking geeft aan dat dit product niet behandeld mag worden als huishoudelijk afval. In plaats daarvan wordt het overgedragen aan het toepasselijke verzamelpunt voor het recyclen van elektrische en elektronische apparatuur. Door ervoor zorg te dragen dat dit product juist wordt verwerkt helpt u om mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen, welke anderzijds kunnen worden veroorzaakt door onjuiste afvalverwerking van dit product. Het recyclen van materialen helpt om natuurlijke bronnen te conserveren. Voor meer gedetailleerde informatie over het recyclen van dit product, neem contact op met uw gemeente, uw plaatselijke afvalstoffendienst of de winkel waar u het product heeft aangeschaft.

## TRAPANO SENZA FILI (Batteria agli ioni di litio)

### Istruzioni Originali

È fondamentale leggere il manuale di istruzioni prima che l'utensile elettrico venga utilizzato per la prima volta.

Conservare questo manuale di istruzioni insieme all'utensile elettrico. Assicurarsi che il manuale di istruzioni sia insieme all'utensile elettrico quando viene prestato ad un'altra persona.

#### Sommario

1. Avvertenze di Sicurezza Generali sull'Utensile Elettrico .....	30
2. Avvertenze di Sicurezza Trapano .....	32
3. Avvertenze di Sicurezza Aggiuntive.....	32
4. Controllare prima dell'Uso.....	32
5. Emissione di Rumore e Vibrazioni.....	34
6. Specifiche ed Elenco dei Contenuti.....	34
7. Descrizione delle Funzioni e delle Applicazioni..	34
8. Istruzioni per l'uso .....	35
9. Funzionamento Consigli .....	36
10. Manutenzione e assistenza .....	36

#### Nota

La qualità del prodotto, forma o struttura del nostro modello può essere cambiata senza previa notifica, in quanto i nostri ingegneri sono sempre al lavoro per migliorarlo.

### 1. Avvertenze di Sicurezza Generali sull'Utensile Elettrico



**ATTENZIONE! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, istruzioni, illustrazioni e le specifiche fornite con questo utensile elettrico.**

In caso di mancata osservanza delle istruzioni elencate qui di seguito potrebbe sussistere il pericolo di scosse elettriche, incendi e/o gravi incidenti.

**Conservare tutte le avvertenze e istruzioni per referenza futura.**

Il termine "utensile elettrico" nelle avvertenze si riferisce ai tuoi strumenti principali - utensili elettrici a corrente (a cavo) e utensili elettrici a Batteria (senza cavo).

#### 1) Sicurezza dell'area di lavoro

**a) Tenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata**  
Aree in disordine o oscurate favoriscono incidenti.

**b) Non usare l'utensile elettrico in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi gas o polveri infiammabili.**

Gli utensili elettrici creano scintille che possono dar fuoco a polveri o vapori.



**c) Tenere bambini e altri spettatori a distanza mentre si usa un utensile elettrico.**

Le distrazioni possono causare la perdita di controllo.

#### 2) Sicurezza elettrica

**a) Le spine degli utensili elettrici devono essere adatte alla presa. Non modificare per nessun motivo la spina. Non usare adattatori con utensili elettrici con messa a terra.**

Le spine non modificate e le prese adatte ridurranno il rischio di folgorazione.

**b) Evitare il contatto col corpo o con superfici con messa a terra, come tubi, radiatori, catene e frigoriferi.**

Il rischio di folgorazione aumenta se il tuo corpo scarica a terra.



**c) Non esporre gli utensili elettrici a pioggia o altri liquidi.**

Il rischio di folgorazione aumenta in caso di penetrazione d'acqua nell'utensile elettrico.

**d) Non abusare il cavo. Non usare il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'utensile elettrico. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti e parti mobili.**

I cavi danneggiati o impigliati aumentano il rischio di folgorazione.

**e) Quando si usa un utensile elettrico all'esterno, usare una prolunga adatta per l'uso esterno.**

Usare un cavo adatto per l'uso esterno riduce il rischio di folgorazione.

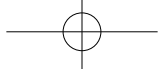
**f) Se è impossibile evitare l'uso di utensile elettrico in un ambiente umido, usare un'alimentazione protetta da dispositivi a corrente residua (RCD).**

L'uso di un RCD riduce il rischio di folgorazione.

#### 3) Sicurezza personale

**a) Prestare attenzione a ciò che si sta facendo e usare buon senso quando si usa un utensile elettrico. Non usare un utensile elettrico se si è stanchi o sotto l'influenza di droghe, alcol o farmaci.**

Un momento di disattenzione durante l'utilizzo di un utensile elettrico può risultare in gravi lesioni personali.



**b) Usare attrezzatura di sicurezza personale. Indossare sempre degli occhiali protettivi.**

L'attrezzatura di sicurezza come maschere anti-polvere, scarpe anti-scivolo, casco, o paraorecchie, usata in condizioni appropriate, ridurrà le lesioni personali.

**c) Prevenire avvii non intenzionali. Assicurarsi che l'interruttore sia su off prima di collegare alla corrente e/o alla batteria, prendere in mano o trasportare l'utensile.**

Trasportare utensili elettrici con il dito sull'interruttore o dare potenza a utensili che hanno l'interruttore su on favorisce incidenti.

**d) Rimuovere qualsiasi chiave di regolazione o chiave inglese prima di accendere l'utensile elettrico.**

Una chiave inglese o chiave di regolazione collegata a parti rotanti dell'utensile elettrico possono causare lesioni personali.

**e) Non esagerare. Mantenere la giusta posizione ed equilibrio in ogni momento.**

Questo permette un migliore controllo sull'utensile elettrico in situazioni inaspettate.

**f) Vestirsi in maniera adatta. Non indossare vestiti larghi o gioielli. Tenete capelli e indumenti lontani dai componenti in movimento.**

Vestiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono essere catturati dalle parti in movimento.

**g) Se vengono forniti dispositivi per la connessione con aspirapolvere e attrezzi di raccolta, assicurarsi che questi siano connessi e usati propriamente.**

L'uso di raccoglitori di polvere può ridurre i pericoli relativi alla polvere.

**h) Non lasciare che la familiarità acquisita dall'utilizzo frequente dello strumento ti renda troppo fiducioso e ti porti a ignorare principi di sicurezza fondamentali.**

Un'azione non curante può causare lesioni molto gravi in frazioni di secondo.

**4) Uso e cura dell'utensile elettrico**

**a) Non forzare l'utensile elettrico. Usare l'utensile elettrico adatto alla situazione.**

L'utensile elettrico corretto darà risultati migliori e più sicuri in quanto creato per dato utilizzo.

**b) Non usare l'utensile elettrico se non funziona l'interruttore.**

Qualsiasi utensile elettrico che non può essere controllato tramite l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.



**c) Staccare la spina dalla presa di corrente e/o, se rimovibile, rimuovere il gruppo batteria dall'utensile elettrico prima di effettuare qualsiasi regolazione, cambiare accessori o riporre utensili elettrici.**

Tali misure di sicurezza riducono il rischio di avviare accidentalmente l'utensile elettrico.

**d) Conservare gli utensili elettrici lontani dalla portata dei bambini e non lasciare che persone non familiari con utensili elettrici o le loro istruzioni usino l'utensile elettrico.**

Gli utensili elettrici sono pericolosi nelle mani di utilizzatori inesperti.

**e) Manutenzione dei dispositivi elettrici e accessori. Controllare l'allineamento e il blocco delle parti moventi, rottura di parti e qualsiasi altra condizione che possa influenzare il funzionamento dell'utensile elettrico. Se danneggiato, far riparare l'utensile elettrico prima dell'uso.**

Molti incidenti sono causati da utensili elettrici in cattive condizioni.

**f) Tenere gli strumenti di taglio affilati e puliti.**

Gli strumenti di taglio tenuti in buone Caricatore con bordi taglienti hanno una minore possibilità di bloccarsi e sono più facili da controllare.

**g) Usare l'utensile elettrico, accessori e punte ecc. seguendo queste istruzioni, considerando le condizioni di lavoro e il lavoro da svolgere.**

Usare l'utensile elettrico per scopi differenti da quelli concepiti può risultare in situazioni pericolose.

**h) Tenere manico e superfici di presa asciutti puliti e liberi da olio e grasso.**

Manici e superfici di presa scivolosi non permettono una presa e controllo sicuri dello strumento in situazioni inaspettate.

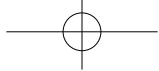
**5) Servizio**

**a) Fai controllare il tuo utensile elettrico da un riparatore qualificato usando solo parti di ricambio identiche.**

Questo assicurerà il mantenimento della sicurezza dell'utensile elettrico.

**b) Non eseguire mai manutenzione su gruppo batteria danneggiata.**

La manutenzione dei gruppi batteria deve essere eseguita solo dal produttore o da fornitori di servizi autorizzati.



## 2. Avvertenze di Sicurezza Trapano

- 1) Quando si esegue un'operazione in cui il dispositivo di fissaggio potrebbe toccare il cablaggio nascosto, usare l'utensile elettrico in superfici di presa isolate.**  
La chiusure che entrano in contatto con un filo elettrico potrebbero esporre le parti metalliche dell'utensile causando una scossa elettrica all'operatore.
- 2) Non lasciare lo strumento in funzione.**  
Altri operatori rimasti vicino potrebbero essere feriti.
- 3) Tenere la macchina con una presa sicura.**  
Durante l'inserimento e l'allentamento delle viti può verificarsi brevemente un'elevata coppia di reazione.
- 4) Evitare che le dita e le mani tocchino la punta del trapano durante il funzionamento.**  
Quando le dita e le mani toccano la punta del trapano o sono colpite da esso, ci si può ferire seriamente.
- 5) Sempre impostare la leva avanti / indietro in posizione neutra, mentre si sta modificando o usando l'utensile.**  
Sbadato funzionamento dell'interruttore può causare gravi lesioni a causa dalla parte rotante dell'utensile.

## 3. Avvertenze di Sicurezza Aggiuntive

- 1) Non inserire fili o altri oggetti simili all'interno delle fessure di ventilazione.**  
Potresti rimanere ucciso a causa di folgorazione o rimanere gravemente ferito.
- 2) Gli accessori potrebbero essere bollenti dopo l'uso prolungato.**  
Quando si rimuove la punta dallo strumento evitare il contatto con la pelle e usare guanti protettivi appropriati quando si prende la punta o l'accessorio.
- 3) Caricare solo batterie senza fili SPIT approvate. Altri tipi di batterie potrebbero esplodere causando lesioni e danni personali.**
- 4) Non smontare il caricatore o utilizzare il caricatore se ha ricevuto colpi bruschi, è caduto o in altro modo danneggiato. Rimpiazzare il cavo o la presa danneggiati immediatamente.**  
Il montaggio incorretto o danni possono risultare in folgorazione o incendio.

- 5) Assicurarsi che la batteria sia inserita saldamente prima dell'utilizzo.**

Se la batteria non è saldamente inserita, potrebbe cadere durante l'uso e causare lesioni al dorso del piede.

- 6) Non lasciare che la familiarità acquisita dall'utilizzo frequente dello strumento ti renda troppo fiducioso e ti porti a ignorare principi di sicurezza fondamentali.**

Un'azione non curante può causare lesioni molto gravi in frazioni di secondo.

- 7) Tenere manico e superfici di presa asciutti puliti e liberi da olio e grasso.**

Manici e superfici di presa scivolosi non permettono una presa e controllo sicuri dello strumento in situazioni inaspettate.

- 8) La temperatura ambiente in cui il prodotto è conservato deve essere tra i -20 e i 50°C, altrimenti potrebbe non funzionare correttamente.**

## 4. Controllare prima dell'Uso

- 1) L'alimentazione (applicata anche su caricatore)**

- Osserva la corretta tensione principale. La tensione dell'alimentazione deve essere conforme alla tensione specificata nella targhetta.
- Si prega di controllare che la tensione nominale del prodotto sia la stessa tensione nominale della batteria. Usare la batteria con una tensione nominale maggiore della tensione nominale del prodotto può risultare in bruciatura e danneggiamento del motore.

- 2) Inserimento della batteria**

Assicurarsi che la batteria sia inserita correttamente prima di utilizzare l'attrezzo.



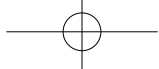
Avvertimento

Assicurarsi che la batteria sia inserita saldamente prima dell'utilizzo. Se la batteria non è saldamente inserita, potrebbe cadere durante l'uso e causare lesioni al dorso del piede.

- 3) Polarità della batteria**

Quando la polarità della batteria non è corretta, potrebbe causare problemi all'interruttore. Inoltre, l'inversione del movimento di rotazione può portare a situazioni pericolose.





#### 4) Utilizzo di prova

Prima di iniziare a lavorare, indossare protezioni (occhiali, casco, tappi per le orecchie, guanti protettivi) e far partire l'attrezzo nella direzione evitando altre persone per vedere se l'attrezzo funziona normalmente.

#### 5) Posto di lavoro

Controllare il posto di lavoro con cautela. Prevenire l'accumulo di polvere sul posto di lavoro. La polvere può facilmente prendere fuoco. La polvere derivante da materiali come rivestimenti contenenti piombo, minerali e metallo possono essere dannosi alla salute. Il contatto o l'inalazione delle polveri può causare reazioni allergiche nell'utilizzatore o spettatori e/o portare a infezioni respiratorie. Alcune polveri metalliche sono considerate pericolose, specialmente insieme a leghe come zinco, alluminio o cromo. Materiali contenenti amianto dovrebbero essere usati solo da specialisti. Provvedere ad una buona ventilazione sul posto di lavoro. È consigliabile indossare un respiratore anti-polvere classe P2. Rispettare le normative importanti nel tuo paese riguardanti i materiali utilizzabili.

#### 6) Interruttore



Quando ti colleghi all'alimentazione con l'attrezzo acceso, la rotazione improvvisa potrebbe causare incidenti.

Assicurarsi che l'interruttore torni nella sua posizione originale dopo averlo spinto o tirato.

	Leggere le istruzioni prima dell'uso
	Indossare casco di sicurezza
	Indossare occhiali di sicurezza
	Utilizzare tappi per le orecchie
	Indossare una maschera
	Indossare guanti protettivi
	Non buttare la batteria nell'immondizia generica
	Restituire materiale di scarto
	Una temperatura superiore a 50°C può causare danni
	Non incenerire la batteria
	Apparecchio di II Classe
	Per uso interno

<b>V</b>	Volt	<b>n<sub>0</sub></b>	Velocità senza carico
<b>≡</b>	Corrente diretta	<b>/min</b>	Rivoluzioni o movimenti alternativi al minuto



### Dichiarazione di conformità EC

Dichiariamo che questi prodotti rientrano nei nostri standard

EN 62841-1, EN 62841-2-2, EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2 e EN 61000-3-3, EN IEC 63000 in accordo con le direttive 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU

Pierre DUMAS  
Operations Director  
Construction - Continental Europe Division



ITW Construction Products SPIT/PASLODE 150 Avenue de Lyon  
26500 Bourg lès Valence France

## 5. Emissione di Rumore e Vibrazioni

### 1) Rumore e vibrazioni

Valori di emissione sonora determinati secondo la norma EN 62841

Un ponderato livello di potenza sonora emesso ( $L_{WA}$ ) [dB(A)]	83
Un ponderato livello di pressione sonora emesso ( $L_{pA}$ ) [dB(A)]	72
Incertezza (K) [dB(A)]	3

### 2) L'operatore deve indossare protezioni uditive

### 3) Emissione di vibrazioni

Valori totali di vibrazioni (somma vettoriale triassiale) determinati secondo EN 62841

Valore di emissione di vibrazioni ( $a_h$ ) [ $m/s^2$ ]	1
Incertezza (K) [ $m/s^2$ ]	1,5

### 4) Le seguenti informazioni

- Il valore totale dichiarato di vibrazioni è stato misurato con metodologie di test standard date dalla EN 62841 e può essere usato per comparare uno strumento con un altro.
- Il valore totale di vibrazione dichiarato potrebbe inoltre essere usato in una valutazione preliminare dell'esposizione.

### 5) Un'avvertenza

- L'emissione di vibrazioni durante l'uso effettivo dell'utensile elettrico può differire dal valore totale dichiarato a seconda del modo in cui l'attrezzo viene utilizzato.
- Identificare misure di sicurezza aggiuntive per proteggere l'utilizzatore, basate su una stima dell'esposizione delle condizioni effettive d'uso (prendendo in considerazione tutte le parti del ciclo operativo come le volte in cui l'attrezzo viene spento e quando è acceso ma inattivo in aggiunta al tempo di innesco).

## 6. Specifiche ed Elenco dei Contenuti

### 1) Specifiche

Uten- sile	Tensione nominale [V DC]	V	18
	Velocità a vuoto	/min	0-4500
	Coppia di slittamento	N·m	12
	Peso (Senza batterie)	kg	1,0
	Porta utensile	-	Socket Esagonale 1/4" (6,35 mm)

### 2) Lista dei Contenuti

Contenitore in plastica	0
Profondimetro	0
Punta (Profonometro)	0
Punta (132mm)	0 (2EA)
Adattatore morbido	0

## 7. Descrizione delle Funzioni e delle Applicazioni

### 1) Funzione di Descrizione

( Vedi figura **1** )



- ① Misuratore di profondità
- ② Punta
- ③ Mandrino
- ④ Manicotto del supporto
- ⑤ Portapunte
- ⑥ Impugnatura morbida
- ⑦ Manopola di retromarcia
- ⑧ Interruttore di accensione/spegnimento
- ⑨ Pulsante di blocco
- ⑩ Gancio

## 2) Applicazioni

- a) Fissaggio di cartongesso a telaio metallico
- b) Fissaggio di telai metallici tra di loro
- c) Fissaggio cartongesso a legno
- d) Fissaggio cartongesso a telaio metallico o in legno

## 8. Istruzioni per l'uso

### 1) Tenere il prodotto

( Vedi figura **1** )

Tenere la maniglia con la mano principale. La figura è un esempio per la mano destra

### 2) Cambiare la modalità di blocco

( Vedi figura **2** )

Premere completamente l'interruttore. Mantenendo premuto l'interruttore, premere il pulsante di blocco e rilasciare l'interruttore ancora una volta per spegnere l'utensile elettrico.

### 3) Regolazione del numero di giri

( Vedi figura **3** )

La velocità dell'utensile elettrico può essere controllata in modo fluido (aumentata dal minimo al massimo) premendo gradualmente l'interruttore di controllo.

### 4) Modifica del senso di rotazione

( Vedi figura **4** )

La manopola di inversione viene utilizzata per selezionare il senso di rotazione del mandrino di azionamento.

- a) Posizione A : Senso orario (per il fissaggio di un bullone, dado o vite)
- b) Posizione B : senso antiorario (per allentare un bullone, un dado o una vite)
- c) Posizione centrale : blocco della rotazione (quando si cambia la punta o si sposta l'utensile)



#### Avvertimento

Quando si collega l'alimentazione con l'utensile acceso, la rotazione improvvisa dell'utensile può causare incidenti.

### 5) Modifica della punta

( Vedi figura **5** **6** )



#### Avvertimento

Assicurarsi di indossare guanti protettivi per sostituire la punta dell'utensile calda durante il funzionamento. Assicurati di spegnere l'interruttore e spegnere l'alimentazione prima di collegare o staccare una punta dell'utensile.

Rimuovere il misuratore di profondità o l'alimentatore automatico dall'utensile elettrico.

- Per staccare la punta, spingere il manicotto del supporto prima di tirare la punta o il portapunta.
- Per attaccare la punta, inserendo la punta nel portapunta. Quindi prova a tirare verso l'esterno per verificare che il fissaggio sia sicuro.

### 6) Regolazione del misuratore di profondità

( Vedi figura **7** )

Regolando il misuratore di profondità, la vite può essere guidata a filo con la superficie o sporgente a sinistra. Ciascun click-stop equivale a una regolazione di  $\pm 0,25$  mm ruotando il misuratore di profondità a sinistra o a destra.

### 7) Funzione luce

( Vedi figura **8** )

Tirando (rilasciando) l'interruttore, la luce si accende (spegne) automaticamente.

### 8) Arresto di sicurezza

l'arresto di sicurezza si attiverà al raggiungimento di un determinato livello di coppia. Il motore si arresta quando viene attivato l'arresto di sicurezza. In questo caso, il LED lampeggerà. Quando il LED è spento, premere l'interruttore per riaccenderlo.



Avvertimento

- Non appena si attiva l'arresto di sicurezza, spegnere immediatamente l'utensile.
- Quando si utilizza nuovamente il prodotto, tenere sempre il dispositivo con entrambe le mani e lavorare in una postura stabile, poiché una forte repulsione potrebbe causare lesioni.

### 9) Gancio

( Vedi figura 10 )

Il gancio per comodità deve essere utilizzato quando si appende l'utensile tra le fasi di lavoro.



Avvertimento

Verificare che il gancio sia fissato saldamente prima di iniziare il lavoro.

## 9. Consigli del lavoro

### 1) Impostazioni generali

( Vedi figura 9 )

Assicurarsi di fissare saldamente il pezzo in lavorazione utilizzando la morsa o ecc.

- 2) Quando possibile, attaccare sempre la maniglia laterale. È possibile prevenire lesioni al polso aumentando la potenza per controllare lo strumento.
- 3) Questo strumento è dotato di un regolatore elettronico di velocità e carico per impedire il riavvio immediato dell'utensile dopo l'arresto. Se è in arresto, riavvialo tirando indietro l'interruttore alcuni secondi dopo che l'interruttore è stato rilasciato.
- 4) Se è difficile riprendere il lavoro dopo aver tirato nuovamente l'interruttore, cambiare il senso di rotazione e rimuovere la punta dal pezzo. Un lavoro eccessivo può gravare sull'utensile e sull'operatore
- 5) Il dispositivo di corrente residua (solo per i mercati dell'Australia e della Nuova Zelanda) Si raccomanda che lo strumento sia sempre alimentato tramite un dispositivo di corrente residua con una corrente residua nominale di 30 mA o inferiore.



Avvertimento

Gli utensili elettrici che non funzionano a causa di un guasto dell'interruttore di alimentazione sono pericolosi e devono essere riparati.

### 6) Applicazione principale

( Vedi figura 9 )

- a) Fissaggio di pannelli di cartongesso su strutture metalliche > 0,88 mm
  - vite: max. Ø 4,2 x 16 mm
- b) Fissaggio di pannelli di cartongesso su strutture metalliche < 0,88 mm
  - vite: max. Ø 4,2 x 45 mm
- c) Fissaggio del pannello di cartongesso al legno
  - vite: max. Ø 5,0 x 70 mm

### 7) Istruzioni di lavoro

P18+ è un avvitatore automatico manuale con frizione automatica. Viti con una lunghezza fino a 55 mm e un dia. è possibile utilizzare fino a 4,2 mm. Non utilizzare altre viti. Utilizzare solo accessori SPIT e strumenti da inserire.

## 10. Manutenzione e assistenza

Scollegare la spina dalla presa di corrente prima di effettuare qualsiasi intervento di manutenzione. Per sicurezza durante la manutenzione, mantenere il prodotto pulito.

### 1) Pulizia

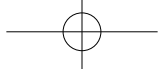
- ▲ **ATTENZIONE** : Soffiare via polvere e detriti da tutte le prese d'aria con aria secca e pulita, almeno una volta a settimana. Per ridurre il rischio di lesioni agli occhi, indossare sempre occhiali protettivi durante il lavoro.
- ▲ **ATTENZIONE** : Non usare mai solventi o detergenti chimici forti per la pulizia delle parti non metalliche dello strumento. Questi detergenti possono indebolire il materiale plastico usato nelle parti. Usare un panno imbevuto solo di acqua e sapone neutro. Non lasciare mai entrare liquidi nello strumento; non immergere nessuna parte di questo strumento in un liquido.

### ISTRUZIONI PER LA PULIZIA DEL CARICABATTERIE

- ▲ **ATTENZIONE** : Rischio di shock elettrico. Disconnettere il caricatore dalla presa di corrente prima di pulirlo. Rimuovere sporco e residui dalla scocca esterna del caricabatterie usando un panno o una spugna non metallica. Non usare acqua o detergenti.

### 2) Controllo dell'utensile (punta)

l'uso della punta usurata causerà il sovraccarico del motore e ridurrà l'efficienza del lavoro. Affilare lo



strumento o sostituirlo con uno nuovo.

### 3) Controllo delle viti

Controllare se qualche vite è allentata. La vite allentata deve essere serrata saldamente.

### 4) Lubrificante

Per diminuire notevolmente la velocità di perforazione, controllare il lubrificante e sostituirlo, se necessario. Utilizzare esclusivamente il lubrificante per CACCIAVITE consigliato da un centro di assistenza autorizzato SPIT.

### 5) Conservazione dopo l'uso



Avvertimento

Conservare lo strumento in un luogo asciutto e fuori dalla portata dei bambini.

### 6) Protezione ambientale

Al termine della loro vita, utensili ed accessori contengono una notevole quantità di materie prime utili e materiali plastici che possono essere riciclati. Pertanto, le parti in plastica sono assegnate ad ogni materiale in modo che possano essere ordinate e riprodotte per tipo.



Avvertimento

Non smaltire la batteria nei rifiuti domestici, in acqua o fuoco.

### 7) Cosa fare quando lo strumento non funziona correttamente

È molto pericoloso per i clienti risolvere i problemi o riparare lo strumento da soli, contattare un centro di assistenza più vicino e richiedere il servizio.



Avvertimento

La riparazione deve essere richiesta ad un elettricista specialista qualificato.

### 8) Cavo allegato Y

Se la sostituzione del cavo di alimentazione è necessaria. Questo deve essere fatto dal produttore o dal suo agente al fine di evitare rischi per la sicurezza.

### 9) Servizio post-vendita e assistenza clienti

I nostri servizi post vendita rispondono alle tue domande riguardanti la manutenzione e la riparazione del tuo prodotto e su pezzi di ricambio. Le viste esplose e le informazioni sui pezzi di

ricambio possono anche essere trovate sotto:

**[www.spitpaslode.fr](http://www.spitpaslode.fr)**

I rappresentanti del nostro servizio clienti possono rispondere alle tue domande riguardanti possibili utilizzi e regolazioni del prodotto e suoi accessori.

Smaltimento di Vecchie Attrezzature Elettriche & Elettroniche (Applicabile nell'Unione Europea e altri paesi Europei con diversi sistemi di raccolta)



Questo simbolo sul prodotto o sul suo imballaggio indica che questo prodotto non deve essere trattato come spazzatura comune. Deve invece essere consegnato al centro di raccolta adatto per il riciclo di attrezzature elettriche ed elettroniche. Assicurandosi che questo prodotto sia stato smaltito correttamente, aiuterai a prevenire potenziali conseguenze negative sull'ambiente e sulla salute umana, che possono altrimenti essere causate dallo smaltimento inappropriato di questo prodotto. Il riciclaggio di materiali aiuterà a preservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contatta il tuo ufficio municipale locale, il tuo servizio di raccolta rifiuti o il negozio in cui hai acquistato il prodotto.

# DESTORNILLADOR INALÁMBRICO (Batería de Li-ion)

## Instrucciones originales

Es esencial que se lea este manual de instrucciones antes de utilizar la herramienta eléctrica por primera vez.

Siempre mantenga este manual de instrucciones cerca de la herramienta eléctrica. Asegúrese de que el manual de instrucciones esté junto con la herramienta eléctrica cuando se le dé a otras personas.

### Índice

1. Advertencias Generales de Seguridad para la Herramienta Eléctrica .....	38
2. Advertencias de seguridad del Destornillador Inalámbrico .....	40
3. Advertencias de Seguridad Adicionales .....	40
4. Verifique antes de usar .....	40
5. Emisiones de Ruido y Vibraciones .....	42
6. Especificaciones y Lista de Contenidos .....	42
7. Descripción de Funciones y Aplicaciones .....	42
8. Instrucciones de operación .....	43
9. Consejo de Trabajo .....	44
10. Mantenimiento y reparaciones .....	44

### Nota

Nuestros ingenieros trabajan constantemente en la investigación y desarrollo de productos de calidad, de ahí que la forma o estructura de nuestros modelos pueden sufrir cambios sin previa notificación.

## 1. Advertencias Generales de Seguridad para la Herramienta Eléctrica



**¡ADVERTENCIA!** Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones que se suministran con esta herramienta eléctrica.

El incumplimiento de cualquiera de las instrucciones que se enumeran a continuación puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

**Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras referencias.**

El término "herramienta eléctrica" en las advertencias se refiere a la herramienta eléctrica

(con cable) alimentada por la red o herramienta eléctrica (sin cable) alimentada por batería.

### 1) Seguridad en el área de trabajo

#### a) Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.

Las áreas desordenadas y oscuras propician accidentes.

#### b) No utilice las herramientas eléctricas en ambientes explosivos, como en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables.

Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden encender el polvo o los gases.

#### c) Mantenga a los niños y otras personas lejos de la herramienta eléctrica mientras la esté utilizando.

Las distracciones pueden provocar que usted pierda el control.



### 2) Seguridad eléctrica

#### a) Las clavijas de las herramientas eléctricas deben ser compatibles con los tomacorrientes. Nunca modifique el enchufe. No use ningún adaptador con herramientas eléctricas conectadas a tierra.

Los enchufes sin modificaciones y compatibles ayudan a reducir el riesgo de descarga eléctrica.

#### b) Evite el contacto de su cuerpo con las superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores.

Existe mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo se conecta tierra.

#### c) No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones de humedad.



Si entra agua dentro de la herramienta eléctrica se incrementará el riesgo de descarga eléctrica.

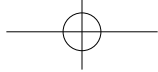
#### d) No abuse del cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desconectar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable lejos del calor, aceites, bordes afilados o piezas móviles.

Los cables dañados o enredados incrementan el riesgo de descarga eléctrica.

#### e) Al utilizar las herramientas eléctricas en exteriores, utilice un cable de extensión adecuado para el uso en exteriores.

Use un cable adecuado para el uso en exteriores para reducir el riesgo de descarga eléctrica.

#### f) Si no se puede evitar trabajar en un lugar húmedo use un suministro protegido para dispositivo de corriente residual (DCR).



Usar un DCR reduce el riesgo de descarga eléctrica.

### 3) Seguridad personal

**a) Manténgase alerta, observe bien lo que hace y use el sentido común cuando esté utilizando una herramienta eléctrica. No use una herramienta eléctrica si está cansado o está bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.**

Un momento de distracción mientras utiliza la herramienta eléctrica puede causar lesiones personales serias.



**b) Use equipamiento de protección personal. Siempre utilice protección para los ojos.**

Los equipos de protección como las máscaras contra el polvo, el calzado de seguridad antideslizante, cascos duros o protectores auditivos utilizados en las situaciones adecuadas ayudan a reducir el riesgo de lesiones personales.

**c) Evite el encendido accidental. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar con la fuente de alimentación o baterías, y antes de recoger o trasladar la herramienta.**

Transportar herramientas eléctricas con su dedo en el interruptor o herramientas eléctricas energizantes que tienen el interruptor encendido invita a provocar accidentes.

**d) Retire cualquier llave antes de encender la herramienta eléctrica.**

Una llave que se quede anexada a una pieza rotatoria de la herramienta eléctrica puede causar lesiones personales.

**e) No vaya más allá de su alcance. Siempre mantenga una postura y equilibrio adecuados.**

Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

**f) Vístase adecuadamente. No use ropa suelta ni joyas. Mantenga su cabello y ropa lejos de las partes móviles.**

La ropa suelta, las joyas y el cabello largo pueden quedar atrapados entre las piezas móviles.

**g) Si se proporcionan dispositivos para la conexión de las instalaciones de extracción y recolección de polvo, asegúrese que se conecten y se usen adecuadamente.**

El uso de recolección de polvo puede reducir los peligros relacionados con el mismo.

**h) No deje que la familiaridad con esta herramienta le haga sentirse despreocupado**

**e ignorar los principios de seguridad para el uso de la misma.**

Una acción descuidada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

### 4) Uso y cuidado de la herramienta eléctrica

**a) No fuerce la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica correcta para su aplicación.**

La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor y de una forma más segura al ritmo para el cual se diseñó.

**b) No use la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y la apaga.**

Toda herramienta eléctrica que no se pueda controlar con el interruptor es peligrosa y se debe reparar.



**c) Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o retire la batería, si es desmontable, de la herramienta eléctrica antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o guardar herramientas eléctricas.**

Estas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de encender la herramienta eléctrica accidentalmente.

**d) Almacene las herramientas eléctricas que no se estén utilizando lejos del alcance de los niños y no permita que personas ajenas a las herramientas eléctricas o a estas instrucciones las utilicen.**

Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos inexpertas.

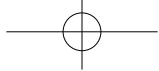
**e) Realice mantenimiento a herramientas eléctricas y accesorios. Verifique si hay alineamiento defectuoso o roce de piezas móviles, así como roturas de piezas o cualquier otra situación que pudiera afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si se daña, mándela a reparar antes de usarla.**

Muchos accidentes ocurren por herramientas eléctricas con mantenimiento deficiente.

**f) Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.**

Las herramientas de corte mantenidas adecuadamente con bordes de corte afilados son menos propensas a atascarse y son más fáciles de controlar.

**g) Use la herramienta eléctrica, accesorios y otras herramientas, etc., de acuerdo con estas instrucciones, tomando en cuenta las condiciones de trabajo y la actividad que se realizará.**



El uso de las herramientas eléctricas para fines diferentes de aquellos para los que se concibieron pueden causar una situación peligrosa.

**h) Mantenga secas las manijas y superficies de agarre, limpie y mantenga la herramienta libre de aceites y grasas.**

Las agarraderas y superficies de agarre resbaladizas no permiten un agarre y control seguro de la herramienta en caso de situaciones inesperadas.

**5) Reparación**

**a) Mande a reparar su herramienta eléctrica con personal calificado en reparaciones y utilice solo piezas de repuesto idénticas.**

Esto garantizará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.

**b) Nunca repare las baterías dañadas.**

La reparación de las baterías solo debe llevarse a cabo por parte del fabricante o de los proveedores de servicio autorizados.

**2. Advertencias de seguridad del Destornillador Inalámbrico**

**1) Sujete la herramienta eléctrica por las superficies de agarre aisladas cuando realice una operación en la que el sujetador pueda entrar en contacto con cables ocultos.**

Los sujetadores, al entrar en contacto con un cable "bajo tensión", pueden hacer correr la corriente por las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica, lo que podría provocar que el usuario sufriera una descarga eléctrica.

**2) No deje la herramienta en funcionamiento.**

Otros operadores cercanos pueden ser lesionados.

**3) Sostenga la máquina con un agarre firme.**

Pueden ocurrir pares de torsión de elevada reacción por poco tiempo mientras inserta y quita los tornillos.

**4) Evite que sus dedos y manos toquen la broca durante su funcionamiento.**

Si los dedos y manos entran en contacto con la broca o quedan atrapados en ella, se corre el riesgo de sufrir graves lesiones.

**5) Coloque la palanca de avance / retroceso en posición neutral mientras está cambiando u operando la herramienta.**

Es necesario manipular con cuidado el interruptor, a riesgo de sufrir lesiones graves provocadas por la parte giratoria de la herramienta.

**3. Advertencias de Seguridad Adicionales**

**1) No inserte cables u objetos similares dentro de las ranuras de ventilación.**

Usted puede morir debido a una descarga eléctrica o sufrir lesiones graves.

**2) Los accesorios pueden estar calientes después del uso prolongado.**

Al retirar la broca de la herramienta evite el contacto con la piel y utilice guantes protectores adecuados cuando agarre la broca o los accesorios.

**3) Recargue solamente baterías para equipos sin cable aprobadas por SPIT. Otros tipos de baterías pueden explotar, causando lesiones y daños personales.**

**4) No desmantele o utilice el cargador si ha recibido un golpe, se ha caído o ha sufrido algún tipo de daño. Reemplace el cable dañado o clavijas inmediatamente.**

El montaje incorrecto puede causar descargas eléctricas o incendio.

**5) Asegúrese de que la batería esté fijada al cuerpo de la herramienta antes de comenzar a trabajar.**

Cuando la batería no está fijada firmemente, puede caerse durante el trabajo y causarle lesiones en la parte superior de los pies.

**6) No deje que la familiaridad con esta herramienta le haga sentirse despreocupado e ignorar los principios de seguridad para el uso de la misma.**

Una acción descuidada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

**7) Mantenga secas las manijas y superficies de agarre, limpie y mantenga la herramienta libre de aceites y grasas.**

Las agarraderas y superficies de agarre resbaladizas no permiten un agarre y control seguro de la herramienta en caso de situaciones inesperadas.

**8) La temperatura ambiente del producto debe estar comprendida entre -20 y 50 °C, de lo contrario podría no funcionar de forma correcta.**

**4. Verifique antes de usar**

**1) La fuente de alimentación (también aplicada en el cargador)**

a) Observe la tensión principal correcta. La tensión de la fuente de alimentación debe




corresponderse con la tensión especificada en la placa de identificación.

- b) Verifique si la tensión nominal del producto es la misma que la tensión nominal de la batería. Utilizar la batería con una tensión nominal superior del producto puede provocar quemaduras y daños en el motor.

**2) Fijación de la batería**

Asegúrese de que la batería está fijada correctamente antes de utilizar la herramienta.



**Advertencia**

Asegúrese de que la batería esté fijada al cuerpo de la herramienta antes de comenzar a trabajar. Cuando la batería no está fijada firmemente, puede caerse durante el trabajo y causarle lesiones en la parte superior de los pies.

**3) Polaridad de la batería**

Quando la polaridad de la batería no es la correcta, se pueden causar problemas en el interruptor. Además, la inversión de la dirección de rotación puede provocar una situación peligrosa.

**4) Funcionamiento de prueba**


Antes de comenzar el trabajo, utilice accesorios de protección (gafas, casco de seguridad, tapones para los oídos, guantes de protección) y trabaje con la herramienta en una dirección que evite la trayectoria directa hacia otras personas para ver si la herramienta trabaja con normalidad.

**5) Lugar de trabajo**

Verifique el lugar de trabajo teniendo en cuenta las precauciones. Evite la acumulación de polvo en el lugar de trabajo. El polvo se incendia rápidamente. El polvo de materiales como los revestimientos que contienen plomo, minerales y metales puede ser nocivos para nuestra salud. El contacto o inhalación de estos polvos puede desencadenar reacciones alérgicas en el operador y quienes estén cerca y/o conducir a infecciones respiratorias. Se considera que ciertos polvos de metales con peligrosos, especialmente en unión con aleaciones de zinc, aluminio o cromo. Los materiales que contengan asbestos solo deben ser trabajados por especialistas. Vele por que haya buena ventilación en el lugar de trabajo.

Se recomienda usar un respirador filtro de clase P2. Tenga en cuenta las regulaciones relevantes de su país con relación a los materiales a trabajar.














**6) Interruptor**




**Advertencia**

Si conecta la herramienta en la fuente de alimentación con el interruptor encendido, la rotación súbita de la herramienta puede provocar un accidente.

Verifique que la palanca del interruptor retorne a su posición original luego de tirar de ella o de empujarla.

		Por favor, lea el manual de instrucciones antes del uso
		Use el casco de seguridad
		Use gafas de protección
		Use tapones para los oídos
		Use una máscara
		Use guantes de protección
		No eche las baterías junto con la basura común
		Regrese el material de desecho
		Si la batería alcanza temperaturas superiores a los 50°C puede sufrir daños
		No incinere la batería
		Aparato de clase II
		Uso interior

<b>V</b>	Voltaje	<b>n<sub>0</sub></b>	Sin velocidad de carga
	Corriente continua	<b>/min</b>	Revoluciones o reciprocaciones por minuto



### EC Declaración de Conformidad

Por la presente se declara que los productos cumplen con las normativas EN 62841-1, EN 62841-2-2, EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2 y EN 61000-3-3, EN IEC 63000 en cumplimiento de las directivas 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU

Pierre DUMAS  
Operations Director  
Construction - Continental Europe Division

ITW Construction Products SPIT/PASLODE 150 Avenue de Lyon  
26500 Bourg lès Valence France

## 5. Emisiones de Ruido y Vibraciones

### 1) Ruido y vibraciones

Valores de emisión de ruido determinados según EN 62841

Nivel de potencia acústica de emisión ponderada A ( $L_{WA}$ ) [dB(A)]	83
Nivel de presión acústica de emisión ponderada A ( $L_{pA}$ ) [dB(A)]	72
Incertidumbre (K) [dB (A)]	3

### 2) El operador debe utilizar protección para los oídos

### 3) Emisión de vibraciones

Valores totales de vibración (suma del vector triaxial) determinados según EN 62841

Valor de emisión de vibraciones ( $a_h$ ) [ $m/s^2$ ]	1
Incertidumbre (K) [ $m/s^2$ ]	1,5

### 4) La siguiente información

- El valor total declarado de la vibración se ha medido de acuerdo con un método de prueba estándar que figura en la norma EN 62841 y puede utilizarse para comparar una herramienta con otra.
- El valor total de vibración declarado también se puede utilizar en una evaluación preliminar de exposición.

### 5) Advertencia

- La emisión de vibración durante el uso actual de la herramienta eléctrica puede diferir del valor total declarado en dependencia de las formas en que se utilice la herramienta.
- Identifique medidas de seguridad adicionales para proteger al operador que se basen en la estimación de la exposición en las condiciones actuales de uso (teniendo en cuenta todas las partes del ciclo de operación, como el tiempo en que la herramienta se apaga y cuando está funcionando en vacío, además del tiempo de arranque).

## 6. Especificaciones y Lista de Contenidos

### 1) Especificaciones

Herramienta	Nominal de la Herramienta [V DC]	V	18
	Velocidad Sin Carga	/min	0-4500
	Par de Torsión de Resbalamiento	N·m	12
	Peso (sin batería)	kg	1,0
	Portaherramientas	-	Enchufe Hexagonal 1/4"(6,35mm)

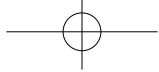
### 2) Lista de Contenidos

Estuche de plástico	O
Calibrador de Profundidad	O
Broca (Calibrador de Profundidad)	O
Broca (132mm)	O (2EA)
Adaptador blando	O

## 7. Descripción de Funciones y Aplicaciones

### 1) Función de la descripción

( Ver figura **1** )



- ① Calibrador de Profundidad
- ② Broca
- ③ Llave de tubo
- ④ Manguito de fijación
- ⑤ Porta brocas
- ⑥ Empuñadura Suave
- ⑦ Perilla de Inversión
- ⑧ Interruptor de encendido/apagado
- ⑨ Botón de bloqueo
- ⑩ Gancho

## 2) Usos

- a) Fijación de paneles de yeso a estructuras metálicas
- b) Fijación de una estructura metálica a otra
- c) Fijación de paneles de yeso a madera
- d) Fijación de paneles de yeso a estructuras metálicas y madera

## 8. Instrucciones de operación

### 1) Sosteniendo el Producto

( Ver figura **1** )

Sostenga el mango con su mano principal. La figura es un ejemplo de la mano correcta

### 2) Modo de bloqueo del interruptor

( Ver figura **2** )

Presione totalmente al interruptor. Mientras mantiene presión sobre el interruptor, presione el botón de bloqueo y libere el interruptor una vez más para apagar la herramienta eléctrica.

### 3) Ajustando las RPM

( Ver figura **3** )

La velocidad de la herramienta eléctrica puede ser controlada fácilmente (incrementada desde mínimo hasta máximo) presionando gradualmente el interruptor de control.

### 4) Cambiando la dirección de rotación

( Ver figura **4** )

La perilla de inversión es utilizada para seleccionar la dirección de rotación del eje de accionamiento.

- a) Posición A: Dirección en el sentido de las agujas del reloj (para ajustar un perno, tuerca o tornillo)
- b) Posición B : Dirección en el sentido contrario a las agujas del reloj (para aflojar un perno, tuerca o tornillo)
- c) Posición media : traba de rotación (cuando cambie una broca o herramienta móvil)



#### Advertencia

Cuando enchufe la fuente de alimentación con la herramienta encendida, la rotación repentina de la herramienta puede ocasionar un accidente.

### 5) Cambiando la broca

( Ver figura **5** **6** )



#### Advertencia

Asegure usar guantes de protección para cambiar una broca caliente durante la operación. Asegure apagar el interruptor y desalimente la energía antes de colocar o quitar una broca.

Retire el calibrador de profundidad o alimentador automático de la herramienta eléctrica.

- Para retirar la broca, presione el manguito de fijación antes de tirar de la broca o porta brocas.
- Para colocar la broca, inserte la broca al porta brocas. Luego verifique tirando y empujando para asegurar la fijación firme.

### 6) Ajustando el calibrador de profundidad

( Ver figura **7** )

Mediante el ajuste del calibrador de profundidad, el tornillo puede ser insertado al ras de la superficie o dejado saliente. Cada clic-parada equivale a un ajuste de  $\pm 0,25$  mm girando el calibrador de profundidad hacia la izquierda o derecha.

### 7) Función luz

(Ver figura **8** )

Jalando (Liberando) el interruptor encenderá(apagará) automáticamente la luz.

### 8) Apagado de seguridad

El apagado de seguridad se activará cuando un cierto nivel de par de torsión sea alcanzado. El motor se detiene cuando el apagado de seguridad es activado. En este caso, el LED destellará. Cuando el LED esté apagado, presione el interruptor para encenderlo nuevamente.

**Advertencia**

- Tan pronto como el apagado de seguridad actúe, apague la herramienta de inmediato.
- Cuando opere nuevamente al producto, siempre sostenga el dispositivo con ambas manos y trabaje en una postura estable, dado que una repulsión fuerte puede ocasionar lesiones.

**9) Gancho**

( Ver figura **10** )

Un gancho de conveniencia debe ser utilizado cuando cuelgue la herramienta entre etapas de trabajo.

**Advertencia**

Verifique que el gancho esté encajado de forma segura antes de comenzar a trabajar.

**9. Consejo de Trabajo****1) Configuración general**

( Ver figura **9** )

Asegúrese de fijar firmemente la pieza de trabajo usando el tornillo de banco o etc.

**2) Siempre que sea posible, coloque el asa lateral.**

Las lesiones en la muñeca pueden prevenirse aumentando la potencia para controlar la herramienta.

**3) Esta herramienta tiene un regulador de carga y velocidad electrónico para evitar reinicio inmediato de la herramienta luego de estar detenida. Si está detenida, reiniciela jalando del interruptor unos pocos segundos luego que el interruptor ha sido liberado.**

**4) Si es difícil reiniciar el trabajo luego de jalar del interruptor nuevamente, cambie la dirección de rotación y quite la broca de la pieza de trabajo. Un trabajo excesivo puede suponer una carga a la herramienta y al operador.**

**5) Dispositivo de corriente residual (sólo para mercados de Australia y Nueva Zelanda)**  
Recomendación que la herramienta siempre esté provista de un dispositivo de corriente residual con una corriente residual nominal de 30 mA o menor.

**Advertencia**

Herramientas eléctricas que no funcionan debido a falla de interruptor de alimentación son peligrosas y deben ser reparadas.

**6) Aplicación principal**

( Ver figura **9** )

- a) Fijando un panel de Durlock a un marco de metal > 0,88 mm
  - tornillo : máx. Ø 4,2 x 16 mm
- b) Ajustando panel de Durlock a marco de metal < 0,88 mm
  - tornillo : máx. Ø 4,2 x 45 mm
- c) Het bevestigen van een gipsplaat aan hout
  - schroef: max. Ø 5,0 x 70 mm

**7) Instrucciones de trabajo**

El P18+ es un destornillador automático portátil con embrague automático. Pueden ser utilizados tornillos con longitud de hasta 55 mm y un diámetro de hasta 4,2 mm. No utilice otros tornillos. Sólo utilice herramientas de inserto y accesorios SPIT.

**10. Mantenimiento y reparaciones**

Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación antes de realizar cualquier mantenimiento. Mantenga el producto limpio para garantizar su funcionamiento seguro.

**1) Limpieza**

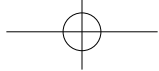
**▲ ADVERTENCIA :** Elimine la suciedad y el polvo de todos los conductos de ventilación con aire limpio y seco al menos una vez a la semana.

Para minimizar el riesgo de lesiones oculares, use siempre un protector ocular cuando realice esta operación.

**▲ ADVERTENCIA :** Nunca utilice disolventes u otros productos químicos fuertes para limpiar las partes no metálicas de la herramienta. Los productos químicos pueden debilitar los materiales plásticos utilizados en estas piezas. Utilice un paño humedecido solo con agua y jabón suave. No permita nunca que un líquido penetre en la herramienta; nunca sumerja ninguna parte de la herramienta en un líquido.

**INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA DEL CARGADOR**

**▲ ADVERTENCIA :** Peligro de descarga.  
Desconecte el cargador de la toma de CA antes de proceder a limpiarlo. Puede eliminar la



suciedad y la grasa del exterior del cargador con un paño o un cepillo suave no metálico. No utilice agua ni soluciones de limpieza.

## 2) Verificando la Herramienta (broca)

Usar brocas desgastadas ocasionará sobrecarga del motor y reducirá la eficiencia del trabajo. Afíle la herramienta o reemplácela por una nueva.

## 3) Verificando los Tornillos

Verifique si algún tornillo está flojo. Los tornillos flojos deben ser ajustados firmemente.

## 4) Grasa

Lubrique si hay una disminución marcada de la velocidad del taladro, verifique la grasa y cámbiela de ser necesario. Sólo debe ser utilizada grasa para el DESTORNILLADOR recomendada por el Centro de Servicio SPIT autorizado.

## 5) Luego del uso almacene



Advertencia

la herramienta en un lugar seco fuera del alcance de los niños.

## 6) Protección ambiental

Las herramientas y accesorios contienen una cantidad significativa de materias primas útiles y materiales plásticos que pueden reciclarse al final de su vida útil. Así pues, las piezas de plástico están marcadas para cada material a fin de que puedan clasificarse y reproducirse por tipo.



Advertencia

No tire la batería a la basura doméstica, al fuego o a un río.

## 7) ¿Qué hacer cuando la herramienta no funciona con normalidad?

Es muy peligroso que los usuarios traten de solucionar problemas o reparar la herramienta por sí mismos. Póngase en contacto con el centro de A/S más cercano (agencia de ventas) y solicite la reparación.



Advertencia

La reparación se debe solicitar al especialista eléctrico calificado para ello.

## 8) Cable de sujeción en Y

Si se requiere la sustitución del cable de alimentación. Esta operación debe realizarla el

fabricante o su agente para evitar poner en riesgo su seguridad.

## 9) Servicio postventa y asistencia al cliente

Nuestro servicio de postventa responde a sus preguntas acerca del mantenimiento y reparación de su producto, así como de sus piezas de repuesto. Se puede encontrar vista esquemática e información en:

**[www.spitpaslode.fr](http://www.spitpaslode.fr)**

Nuestros representantes en el servicio de atención al cliente pueden responder sus preguntas acerca de las posibles aplicaciones y ajustes de nuestros productos y accesorios.

Eliminación de equipos eléctricos y electrónicos antiguos (Aplicable en la Unión Europea y otros países europeos con sistemas de recogida separada)



Este símbolo en el producto o en su embalaje indica que este producto no se debe tratar como basura doméstica. Se debe manejar de acuerdo con las normas de eliminación aplicables para el reciclado de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se elimine correctamente, usted contribuirá a evitar consecuencias negativas potenciales para el medio ambiente y la salud humana, que de otra forma se podrían provocar mediante la eliminación inadecuada de este producto. El reciclaje de materiales ayudará a conservar los recursos naturales. Para mayor información acerca del reciclaje de este producto, contacte a las autoridades correspondientes de su localidad, a los servicios de eliminación de residuos domésticos o a la tienda donde usted realizó la compra del producto.

## CHAVE DE FENDA SEM FIO (Bateria de íon de lítio)

### Instruções originais

É essencial que o manual de instruções seja lido antes de operar a ferramenta elétrica pela primeira vez. Guarde sempre este manual de instruções junto com a ferramenta elétrica. Certifique-se de que o manual de instruções está com a ferramenta elétrica quando for entregue a outras pessoas.

#### Índice de Conteúdos

1. Avisos Gerais de Segurança de Ferramentas Elétricas .....	46
2. Avisos de Segurança para Chave de Fenda ..	48
3. Avisos de Segurança Adicionais.....	48
4. Verifique antes de usar .....	48
5. Emissões de Ruído e Vibração .....	50
6. Especificações e Lista de Conteúdos.....	50
7. Descrição das Funções e Aplicação.....	50
8. Instruções de Operação .....	51
9. Conselhos de Trabalho.....	52
10. Manutenção e Assistência Técnica .....	52

#### Nota

Como nossos engenheiros buscam a constante pesquisa e desenvolvimento para desenvolver a qualidade dos produtos, a forma ou estrutura do nosso modelo pode ser alterada sem prévio aviso.

### 1. Avisos Gerais de Segurança de Ferramentas Elétricas



**AVISO! Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta elétrica.**

O não cumprimento de todas as instruções listadas abaixo pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

**Guarde todos os avisos e instruções para referência futura.**

O termo "ferramenta elétrica" nos avisos refere-se à sua ferramenta elétrica operada pela rede elétrica (com fio) ou ferramenta elétrica operada por bateria (sem fio).

#### 1) Segurança da área de trabalho

**a) Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.**

Áreas desordenadas ou escuras podem causar acidentes.

**b) Não opere as ferramentas elétricas em ambientes explosivos, como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou poeiras.**

As ferramentas elétricas criam faíscas que podem inflamar a poeira ou fumaça.



**c) Mantenha crianças e espetadores afastados ao operar uma ferramenta elétrica.**

Distrações podem fazer com que você perca o controle.

#### 2) Segurança elétrica

**a) Os plugues da ferramenta elétrica devem corresponder à tomada. Nunca modifique o plugue de forma alguma. Não use nenhum plugue adaptador com ferramentas elétricas ligadas à terra.**

Plugues não modificados e tomadas correspondentes reduzirão o risco de choque elétrico.

**b) Evite o contacto do corpo com superfícies aterradas ou ligadas à terra, como canos, radiadores, fogões e refrigeradores.**

Existe um risco aumentado de choque elétrico se seu corpo estiver aterrado ou ligado à terra.



**c) Não exponha as ferramentas elétricas à chuva ou condições húmidas.**

A entrada de água em uma ferramenta elétrica aumentará o risco de choque elétrico.

**d) Não abuse do cordão. Nunca use o cabo para carregar, puxar ou desconectar a ferramenta elétrica. Mantenha o cabo longe do calor, óleo, bordas afiadas ou peças móveis.**

Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.

**e) Ao operar uma ferramenta elétrica ao ar livre, use um cabo de extensão adequado para uso externo.**

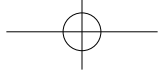
O uso de um cabo adequado para uso externo reduz o risco de choque elétrico.

**f) Se for inevitável operar uma ferramenta elétrica em um local húmido, use uma fonte protegida por um dispositivo de corrente residual (RCD).**

O uso de um RCD reduz o risco de choque elétrico.

#### 3) Segurança pessoal

**a) Fique alerta, observe o que você está a fazer e use o bom senso ao operar uma ferramenta elétrica. Não use uma ferramenta elétrica enquanto estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.**



Um momento de desatenção ao operar ferramentas elétricas pode resultar em ferimentos graves.



**b) Use equipamentos de proteção individual. Sempre use proteção para os olhos.**

Equipamentos de proteção como máscara contra poeira, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete, ou proteção auditiva usada para condições apropriadas reduzirão os danos pessoais.

**c) Evite partidas acidentais. Certifique-se de que o interruptor esteja na posição desligada antes de conectar a fonte de alimentação e/ou conjunto de baterias, pegar ou transportar a ferramenta.**

Carregar ferramentas elétricas com o dedo no interruptor ou energizar ferramentas elétricas com o interruptor ligado pode causar acidentes.

**d) Remova qualquer chave de ajuste ou chave inglesa antes de ligar a ferramenta elétrica.**

Uma chave inglesa ou uma chave deixada presa em uma parte rotativa da ferramenta elétrica pode resultar em ferimentos pessoais.

**e) Não ultrapasse. Mantenha sempre a base e o equilíbrio adequados.**

Isso permite um melhor controle da ferramenta elétrica em situações inesperadas.

**f) Vista-se adequadamente. Não use roupas largas ou joias. Mantenha seu cabelo e roupas longe das partes móveis.**

Roupas largas, joias ou cabelos compridos podem ser presos nas partes móveis.

**g) Se forem fornecidos dispositivos para a conexão de instalações de extração e coleta de poeira, certifique-se de que estejam conectados e usados corretamente.**

O uso de coleta de poeira pode reduzir os riscos relacionados à poeira.

**h) Não deixe que a familiaridade adquirida com o uso frequente de ferramentas permita que você se torne complacente e ignore os princípios de segurança da ferramenta.**

Uma ação descuidada pode causar ferimentos graves em uma fração de segundo.

**4) Uso e cuidados com ferramentas elétricas**

**a) Não force a ferramenta elétrica. Use a ferramenta elétrica correta para a sua aplicação.**

A ferramenta elétrica correta fará o trabalho melhor e com mais segurança na velocidade para a qual foi projetada.

**b) Não use a ferramenta elétrica se o interruptor não ligar e desligar.**

Qualquer ferramenta elétrica que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada.



**c) Desconecte o plugue da fonte de alimentação e/ou remova a bateria, se removível, da ferramenta elétrica antes de fazer qualquer ajuste, trocar acessórios ou guardar ferramentas elétricas.**

Essas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de ligar a ferramenta elétrica acidentalmente.

**d) Guarde as ferramentas elétricas inativas fora do alcance das crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com a ferramenta elétrica ou com estas instruções operem a ferramenta elétrica.**

As ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de usuários não treinados.

**e) Manutenção de ferramentas elétricas e acessórios. Verifique se há desalinhamento ou emperramento de peças móveis, quebra de peças e qualquer outra condição que possa afetar a operação da ferramenta elétrica. Se estiver danificada, repare a ferramenta elétrica antes de usá-la.**

Muitos acidentes são causados por ferramentas elétricas mal conservadas.

**f) Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.**

Ferramentas de corte com manutenção adequada e arestas de corte afiadas são menos propensas a emperrar e são mais fáceis de controlar.

**g) Use a ferramenta elétrica, acessórios e brocas etc. de acordo com estas instruções, levando em consideração as condições de trabalho e o trabalho a ser executado.**

O uso da ferramenta elétrica para operações diferentes das previstas pode resultar em uma situação perigosa.

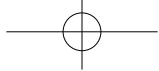
**h) Mantenha as alças e as superfícies de apoio secas, limpas e livres de óleo e graxa.**

Alças escorregadias e superfícies de agarrar não permitem manuseio e controle seguros da ferramenta em situações inesperadas.

**5) Serviço**

**a) Faça com que sua ferramenta elétrica seja reparada por um técnico qualificado usando apenas peças de reposição idênticas.**

Isso garantirá que a segurança da ferramenta elétrica seja mantida.

**b) Nunca faça manutenção em baterias danificadas.**

A manutenção dos conjuntos de baterias deve ser realizada apenas pelo fabricante ou prestadores de serviços autorizados.

**2. Avisos de Segurança para Chave de Fenda****1) Segure a ferramenta elétrica pelas superfícies de aperto isoladas, ao realizar uma operação em que o fixador possa entrar em contacto com a fiação oculta.**

Fixadores em contacto com um fio "sob tensão" podem tornar as partes metálicas expostas da ferramenta elétrica "sob tensão" e podem causar um choque elétrico no operador.

**2) Não deixe a ferramenta em funcionamento.**

Outros operadores que permaneceram perto de você podem ser feridos.

**3) Segure a máquina com um aperto firme.**

Um alto torque de reação pode ocorrer brevemente ao apertar e soltar os parafusos.

**4) Não faça com que os seus dedos e mãos toquem a broca durante a operação.**

Quando os seus dedos e mãos são tocados com a broca ou presos nela, você pode ser ferido gravemente.

**5) Coloque a alavanca para a frente/trás na posição neutra enquanto estiver a trocar ou operar a ferramenta.**

A operação descuidada do interruptor pode causar ferimentos graves pela parte rotativa da ferramenta.

**3. Avisos de Segurança Adicionais****1) Não insira fios ou outros objetos semelhantes nas aberturas de ventilação.**

Você pode ser morto por um choque elétrico ou ferido a sério.

**2) Os acessórios podem ficar quentes após uso prolongado.**

Ao remover a broca da ferramenta, evite o contacto com a pele e use luvas de proteção adequadas ao segurar a broca ou acessório.

**3) Carregue apenas baterias sem fio aprovadas pela SPIT. Outros tipos de baterias podem explodir causando ferimentos e danos pessoais.****4) Não desmonte o carregador ou opere o carregador se ele tiver recebido um golpe forte, caído ou danificado de alguma forma. Substitua o cabo ou plugues danificados imediatamente.**

A remontagem incorreta ou danos podem resultar em choque elétrico ou incêndio.

**5) Certifique-se de que a bateria esteja bem encaixada no corpo da ferramenta antes de iniciar a operação.**

Quando a bateria não estiver bem fixada, ela pode cair durante a operação e causar ferimentos na parte superior do pé.

**6) Não deixe que a familiaridade adquirida com o uso frequente de ferramentas permita que você se torne complacente e ignore os princípios de segurança da ferramenta.**

Uma ação descuidada pode causar ferimentos graves em uma fração de segundo.

**7) Mantenha as alças e as superfícies de apoio secas, limpas e livres de óleo e graxa.**

Alças escorregadias e superfícies de agarrar não permitem manuseio e controlo seguros da ferramenta em situações inesperadas.

**8) A temperatura ambiente do produto deve estar entre -20~50 °C, caso contrário, pode não funcionar corretamente.****4. Verifique antes de usar****1) A fonte de alimentação (também aplicada no carregador)**

a) Observe a tensão principal correta. A tensão da fonte de alimentação deve estar de acordo com a tensão especificada na placa de identificação.

b) Por favor, verifique se a tensão nominal do produto é igual à tensão nominal da bateria. Usar a bateria com tensão nominal superior à tensão nominal do produto pode resultar em queimaduras e danos ao motor.

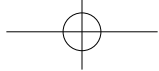
**2) Fixação da bateria**

Certifique-se de que a bateria esteja conectada corretamente antes de usar a ferramenta.

**Aviso**

Certifique-se de que a bateria esteja bem encaixada no corpo da ferramenta antes de iniciar a operação. Quando a bateria não estiver bem fixada, ela pode cair durante a operação e causar ferimentos na parte superior do pé.





### 3) Polaridade da bateria

Quando a polaridade da bateria não está correta, pode causar problemas no interruptor. Além disso, a inversão do sentido de rotação pode causar uma situação perigosa.

### 4) Execução de teste

Antes de iniciar o trabalho, use proteção (óculos de proteção, capacete de segurança, tampões para os ouvidos, luvas de proteção) e dirija a ferramenta na direção evitando que outras pessoas vejam se a ferramenta está a funcionar normalmente.

### 5) Local de trabalho

Verifique o local de trabalho considerando as precauções. Evite a acumulação de poeira no local de trabalho. As poeiras podem inflamar-se facilmente.

Poeiras de materiais como revestimentos contendo chumbo, minerais e metais podem ser prejudiciais à saúde.

O contacto ou a inalação das poeiras pode desencadear reações alérgicas ao operador ou espetadores e/ou levar a infeções respiratórias. Certas poeiras metálicas são consideradas perigosas, especialmente em conjunto com ligas como zinco, alumínio ou cromo.

Materiais que contenham amianto só podem ser trabalhados por especialistas.

Providenciar uma boa ventilação do local de trabalho. Recomenda-se o uso de respirador classe filtro P2.

Observe os regulamentos relevantes em seu país para os materiais a serem trabalhados.

### 6) Interruptor

**Aviso**

Quando você conecta a fonte de alimentação com a ferramenta ligada, a rotação repentina da ferramenta pode resultar em acidente.

Verifique se a alavanca do interruptor retorna à sua posição original após puxá-la ou empurrá-la.



Por favor, leia o manual de instruções antes de usar



Use um capacete de segurança



Use óculos de segurança



Use tampões auriculares



Use uma máscara



Use luvas de proteção



Não descarte as baterias no lixo geral



Devolução dos materiais residuais



As temperaturas da bateria acima de 50°C causam danos



Não incinere o conjunto de bateria



Aparelho de classe II



Uso interno

**V**

Volt

**n<sub>0</sub>**

Velocidade sem carga

**==**

Corrente Direta

**/min**

Revoluções ou reciprocidades por minuto



### Declaração CE de conformidade

Declaramos que estes produtos cumprem as normas EN 62841-1, EN 62841-2-2, EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2 e EN 61000-3-3, EN IEC 63000 em conformidade com as diretivas 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU

Pierre DUMAS  
Operations Director  
Construction - Continental Europe Division



ITW Construction Products SPIT/PASLODE 150 Avenue de Lyon  
26500 Bourg lès Valence France

## 5. Emissões de Ruído e Vibração

### 1) Ruído e vibração

Valores de emissão de ruído determinados de conformidade com a EN 62841

Nível de potência sonora de emissão ponderada A ( $L_{WA}$ ) [dB(A)]	83
Nível de pressão sonora de emissão ponderada A ( $L_{pA}$ ) [dB(A)]	72
Incerteza (K) [dB(A)]	3

### 2) O operador deve usar proteção auditiva

### 3) Emissão de vibração

Valores totais de vibração (soma vetorial triaxial) determinados de acordo com EN 62841

Valor de emissão de vibração ( $a_v$ ) [ $m/s^2$ ]	1
Incerteza (K) [ $m/s^2$ ]	1.5

### 4) As seguintes informações

- O valor total de vibração declarado foi medido de acordo com um método de teste padrão fornecido na EN 62841 e pode ser usado para comparar uma ferramenta com outra.
- O valor total de vibração declarado também pode ser usado em uma avaliação preliminar da exposição.

### 5) Um aviso

- A emissão de vibração durante o uso real da ferramenta elétrica pode diferir do valor total declarado dependendo da forma como a ferramenta é usada.
- Identificar medidas de segurança adicionais para proteger o operador baseadas em uma estimativa de exposição nas condições reais de uso (levando em consideração todas as partes do ciclo de operação, como os momentos em que a ferramenta é desligada e quando está em marcha lenta além do tempo de acionamento).

## 6. Especificações e Lista de Conteúdos

### 1) Especificações

ferramenta	Tensão nominal [V DC]	V	18
	Velocidade sem Carga	/min	0-4500
	Torque de deslizamento	N·m	12
	Peso (sem bateria)	kg	1.0
	Encabadouro	-	Sextavado interno 1/4"(6.35mm)

### 2) Lista de Conteúdos

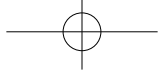
Caixa de Plástico	O
Medidor de Profundidade	O
Broca (Medidor de Profundidade)	O
Broca (132mm)	O (2EA)
daptador Macio	O

## 7. Descrição das Funções e Aplicação

### 1) Descrição das Funções e Aplicações

( Ver figura **1** )

- Medidor de profundidade



- ② Broca
- ③ Ferramenta de soquete
- ④ Manga do suporte
- ⑤ Suporte da broca
- ⑥ Pega Macia
- ⑦ Botão de Reversão
- ⑧ Interruptor de Ligação/Desligação
- ⑨ Botão de trava
- ⑩ Gancho

## 2) Aplicações

- a) Fixação da placa de gesso cartonado à estrutura metálica
- b) Fixação de estrutura metálica à estrutura metálica
- c) Fixação da placa de gesso cartonado à madeira
- d) Fixação de placas de gesso cartonado a estruturas metálicas e de madeira

## 8. Instruções de Operação

### 1) Segurando o Produto

( Veja a figura **1** )

Segure a alça com a mão principal. A figura é um exemplo de mão direita

### 2) Modo de bloqueio do interruptor

( Veja figura **2** )

Pressione o interruptor completamente. Enquanto mantém a pressão no interruptor, pressione o botão de trava e solte o interruptor mais uma vez para desligar a ferramenta elétrica.

### 3) Ajuste de RPM

( Veja a figura **3** )

A velocidade da ferramenta elétrica pode ser controlada suavemente (aumentada do mínimo para o máximo) pressionando o interruptor de controle gradualmente.

### 4) Mudança do sentido de rotação

( Veja figura **4** )

O botão de reversão é usado para selecionar o sentido de rotação do fuso de acionamento.

- a) Posição A : Sentido horário (para fixação de um prisioneiro, porca ou parafuso)
- b) Posição B : Sentido anti-horário (para afrouxar um prisioneiro, porca ou parafuso)
- c) Posição intermediária : Bloqueio de rotação (ao trocar a broca ou ferramenta móvel)



**Aviso**

Quando você conecta a fonte de alimentação com a ferramenta ligada, a rotação repentina da ferramenta pode resultar em acidente.

### 5) Mudando a broca

( Veja a figura **5** **6** )



**Aviso**

Certifique-se de usar luvas de proteção para trocar a broca da ferramenta quente durante a operação. Certifique-se de desligar o interruptor e desligar a energia antes de conectar ou desconectar uma broca.

Remova o medidor de profundidade ou o alimentador automático da ferramenta elétrica.

- Para separar a broca, empurre a manga do suporte antes de puxar a broca ou o suporte da broca.
- Para prender a broca, insira a broca ao suporte da broca. Em seguida, teste puxando para fora para verificar a fixação firme.

### 6) Ajuste do medidor de profundidade

( Veja figura **7** )

Ao ajustar o medidor de profundidade, o parafuso pode ser alinhado com a superfície ou deixado projetando. Cada clique de parada equivale a um ajuste de  $\pm 0,25$  mm girando o medidor de profundidade para a esquerda ou para a direita.

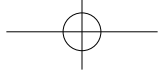
### 7) Função de luz

( Veja figura **8** )

Puxar(soltar) o interruptor acenderá (desligará) a luz automaticamente.

### 8) Desligamento de segurança

O desligamento de segurança será ativado quando um determinado nível de torque for atingido. O motor para quando o desligamento de segurança é ativado. Neste caso, o LED piscará. Quando o LED estiver desligado, pressione o interruptor para ligá-lo novamente.

**Aviso**

- Assim que o desligamento de segurança for ativado, desligue a ferramenta imediatamente.
- Ao operar o produto novamente, sempre segure o dispositivo com as duas mãos e trabalhe em uma postura estável, pois uma forte repulsão pode causar ferimentos.

**9) Gancho**( Veja figura **10** )

O gancho por conveniência deve ser usado ao pendurar a ferramenta entre as etapas de trabalho.

**Aviso**

Verifique se o gancho está bem encaixado antes de iniciar o trabalho

**9. Conselhos de Trabalho****1) Ajuste geral**( Ver a figura **9** )

Certifique-se de fixar firmemente a peça de trabalho usando o torno ou etc.

- 2) Sempre que possível, fixe sempre a avalanche lateral. Lesões no pulso podem ser evitadas aumentando a potência de controle da ferramenta.
- 3) Esta ferramenta possui um regulador eletrônico de velocidade e carga para evitar o reinício imediato da ferramenta após a parada. Se estiver travado, reinicie-o puxando o interruptor para trás alguns segundos depois que o interruptor for liberado
- 4) Se for difícil reiniciar o trabalho depois de puxar o interruptor novamente, mude o sentido de rotação e remova a broca da peça de trabalho. O trabalho excessivo pode sobrecarregar a ferramenta e o operador
- 5) Dispositivo de corrente residual (somente para os mercados da Austrália e Nova Zelândia) Recomendação de que a ferramenta seja sempre alimentada via dispositivo de corrente residual com corrente residual nominal de 30 mA ou menos.

**Aviso**

As ferramentas elétricas que não funcionam devido à falha do interruptor de alimentação são perigosas e devem ser reparadas.

**6) Aplicação principal**( Veja figura **9** )

- a) Fixação de placa de gesso cartonado à estrutura metálica > 0,88 mm
  - parafuso : máx. Ø 4,2 x 16 mm
- b) Fixação da placa de gesso cartonado à estrutura metálica < 0,88 mm
  - parafuso : máx. Ø 4,2 x 45 mm
- c) Fixação da placa de gesso cartonado à madeira
  - parafuso : máx. Ø 5,0 x 70 mm

**7) Instrução de trabalho**

AP18+ é uma chave de fenda automática de mão com embreagem automática. Parafusos com comprimento de até 55 mm e diâmetro de até 4,2 mm. Não use outros parafusos. Use apenas acessórios e ferramentas de inserção SPIT.

**10. Manutenção e Assistência Técnica**

Desconecte o plugue da fonte de alimentação antes de fazer qualquer manutenção. Mantenha o produto limpo para uma operação segura

**1) Limpeza**

**▲ AVISO** : Sobre a sujeira e a poeira de todas as saídas de ar com ar limpo e seco pelo menos uma vez por semana. Para minimizar o risco de lesão ocular, sempre use proteção para os olhos ao fazer isso.

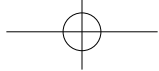
**▲ AVISO** : Nunca use solventes ou outros produtos químicos agressivos para limpar as partes não metálicas da ferramenta. Esses produtos químicos podem enfraquecer os materiais plásticos usados nessas peças. Use um pano humedecido apenas com água e sabão neutro. Nunca deixe nenhum líquido entrar na ferramenta; nunca mergulhe qualquer parte da ferramenta em um líquido.

**INSTRUÇÕES DE LIMPEZA DO CARREGADOR**

**▲ AVISO** : Perigo de choque. Desconecte o carregador da tomada CA antes de limpar. A sujeira e a graxa podem ser removidas do exterior do carregador usando um pano ou uma escova macia não metálica. Não use água ou quaisquer soluções de limpeza.

**2) Verificação da ferramenta (broca)**

O uso da broca desgastada causará sobrecarga no motor e reduzirá a eficiência do trabalho. Afie a ferramenta ou substitua por uma nova.



### 3) Verificação dos Parafusos

Verifique se algum parafuso está solto. O parafuso solto deve ser apertado firmemente

### 4) Graxa

para diminuição acentuada da velocidade de perfuração, verifique a graxa e troque-a, se necessário. Somente graxa para chave de fenda recomendada pelo centro de serviço autorizado SPIT deve ser usada.

### 5) Armazenar após Usar



**Aviso**

Guarde a ferramenta em local seco e fora do alcance das crianças.

### 6) Proteção Ambiental

Ferramentas e acessórios contêm uma quantidade significativa de matérias-primas úteis e materiais plásticos que podem ser reciclados no final de sua vida útil. Portanto, as peças plásticas são marcadas para cada material para que possam ser classificadas e reproduzidas por tipo.



**Aviso**

Não descarte a bateria em lixo doméstico, com fogo ou no rio.

### 7) O que fazer quando a ferramenta não funciona normalmente

É muito perigoso para os clientes solucionar problemas ou reparar a ferramenta por conta própria, entre em contacto com o centro A/S mais próximo (agência de vendas) e solicite um serviço.



**Aviso**

A reparação deve ser solicitada ao especialista em eletricidade qualificado

### 8) Cabo de fixação em Y

Se a substituição do cabo de alimentação for necessária, isso deve ser feito pelo fabricante ou seu agente para evitar riscos de segurança.

### 9) Serviço Pós-venda e Assistência ao Cliente

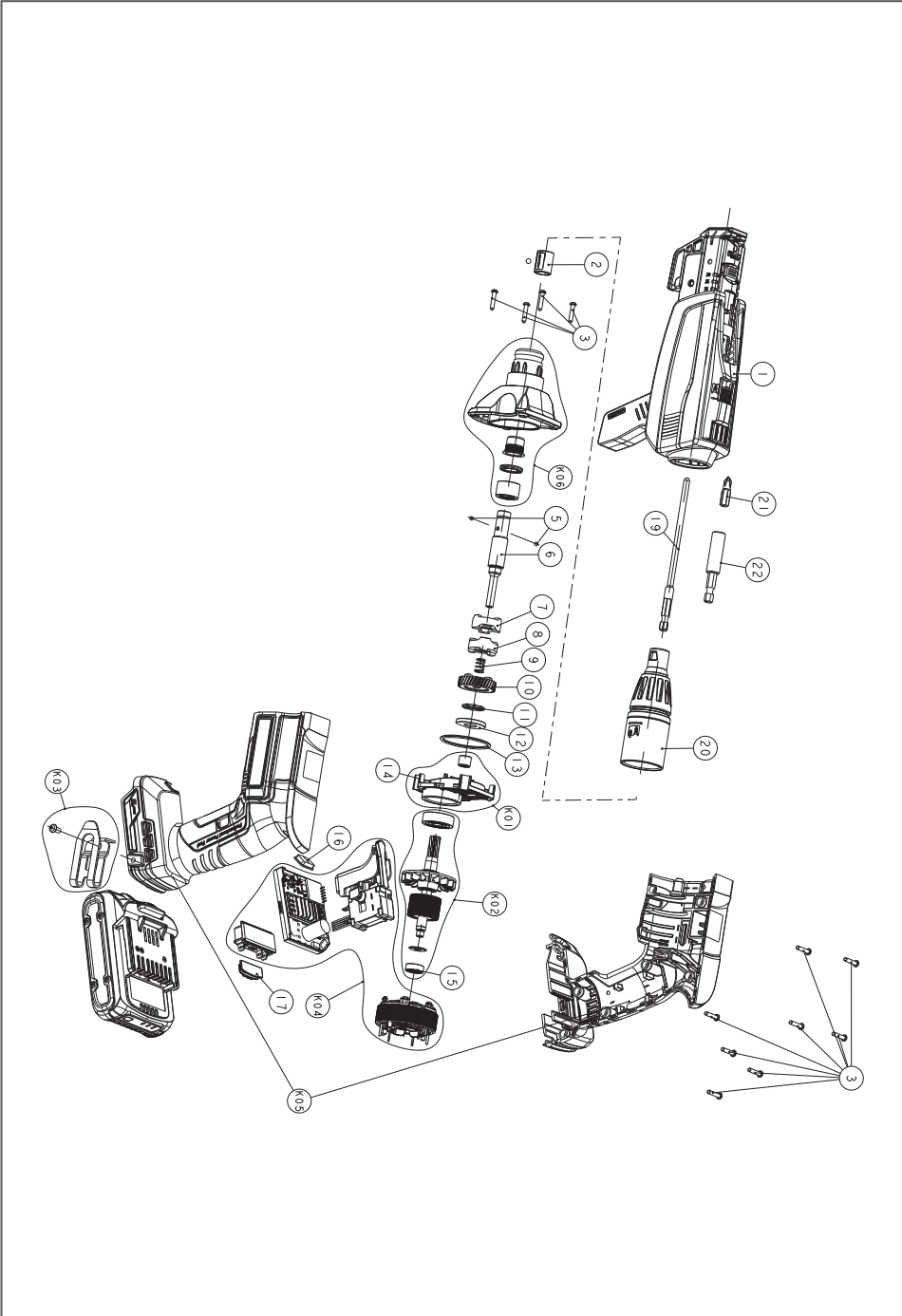
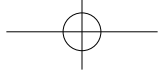
O nosso serviço pós-venda responde às suas questões relativas à manutenção e reparação do seu produto, bem como às peças de reposição. Vistas explodidas e informações sobre peças de reposição também podem ser encontradas em [www.spitpaslode.fr](http://www.spitpaslode.fr)

Os nossos representantes de atendimento ao cliente podem responder às suas perguntas sobre possíveis aplicações e ajustes de produtos e acessórios.

Descarte de equipamentos elétricos e eletrônicos antigos (aplicável na União Europeia e outros países europeus com sistemas de coleta separada)



Este símbolo no produto ou em sua embalagem indica que este produto não deve ser tratado como lixo doméstico. Em vez disso, deve ser entregue no ponto de recolha aplicável para a reciclagem de equipamentos elétricos e eletrônicos. Ao garantir que este produto seja descartado corretamente, você ajudará a evitar possíveis consequências negativas para o meio ambiente e a saúde humana, que poderiam ser causadas pelo manuseio inadequado dos resíduos deste produto. A reciclagem de materiais ajudará a conservar os recursos naturais. Para obter informações mais detalhadas sobre a reciclagem deste produto, por favor entre em contacto com o escritório municipal local, o serviço de coleta de lixo doméstico ou a loja onde você comprou o produto.

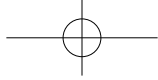




## SPIT P18+ LITHIUM

55

Rep.	Euro code	Description	Designation
1	054626	Auto feeder	Magasin automatique
2	653204	Holder sleeve	Bague P18/P18+
3	653255	+Pan HD tap screw	Vis M3x16
5	653209	Steel ball(D3)	Bille acier P18/P18+
6	653210	Spindle	Arbre P18/P18+
7	653211	Clutch(B)	Embrayage (B) P18/P18+
8	653212	Clutch(A)	Embrayage (A) P18/P18+
9	653213	Clutch spring	ressort d'embrayage P18/P18+
10	653214	Gear	Pignon P18/P18+
11	653215	Axial bearing(Axk0619)	Palier P18/P18+
12	653257	Washer(A)	Rondelle P18/P18+
13	653276	O-Ring(S39)	Joint Torique P18/P18+
14	653398	Inner cover	Plaque intermédiaire P18+
15	653399	Ball Bearing(696Zzc2)	Roulement 696ZZC2
16	653400	Led Cover	Couvre-Led
17	653338	Rubber damper	Amortisseur Batterie
19	054628	Autofeeder bit(132mm)	Embout 132mm P18/P18+
20	653251	Depth gauge assembly	Manchon réglable P18/P18+
21	653252	Bit	Embout court P18/P18+
22	653253	Bit holder	Porte Embout P18/P18+
KIT 01	653401	Inner cover kit	Ens. Plaque intermédiaire P18+
KIT 02	653402	Rotor assembly	Kit Induit P18+
KIT 03	653403	Hook kit	Kit crochet
KIT 04	653404	Cont+Stator sub assembly	Sous ensemble électronique
KIT 05	653405	Housing sub assembly	Sous ensemble poignées
KIT 06	653406	Gear cover assembly	Carter d'engrenage P18+



## SPIT Contact

---

**SPIT SAS**  
150 route de Lyon  
26500 Bourg-lès-Valence  
France

[www.spitpaslode.com](http://www.spitpaslode.com)

7741913 - 2022.12.21